

Manual de utilizare





95-116177 EU RO R6. STAT/*M* 6000B Manual de utilizare. Drepturi de autor 2022 Coltene SciCan. Toate drepturile rezervate.





https://www.scican.com/eu/products/autoclaves/statim/

RO Este necesar un software de citire a fișierelor PDF. Pentru o copie pe format de hârtie, contactați SciCan GmbH la adresa e-mail info.eu@scican.com

Pentru toate solicitările de service și reparații:

În Canada Statele Unite ale Americii: +1 800-572-1211 Germania: International: E-mail:

+1 800-870-7777 +49 (0)7561 98343 - 0 +1 416-446-4500 techservice.ca@scican.com

Locație serviciu tehnic:

SciCan GmbH Wangener Strasse 78 88299 Leutkirch GERMANIA

COLTENE International Dental Group

Dent4You AG Bahnhofstrasse 2 CH-9435 Heerbrugg () info@dent4you.ch



SciCan Ltd. 1440 Don Mills Road, Toronto ON M3B 3P9 / CANADA Tel.: +1 416-445-1600 Fax: +1 416-445-2727 Tel. gratuit: +1 800-667-7733

CE

SciCan GmbH Wangener Straße 78 DE-88299 Leutkirch

EC REP

Coltène/Whaledent GmbH+Co, KG Raiffeisenstraße 30 DE-89129 Langenau

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20 CH-9450 Altstätten

SUA

Coltene/Whaledent Inc. 235 Ascot Pkwy. Cuyahoga Falls, OH 44223, SUA

Ghid de pornire rapidă

1. Porniți autoclava.



3. Verificați dacă sunt montate ambele tuburi de scurgere de culoare roșie.



Pentru informații suplimentare, consultați Secțiunea 2.3

5. Introduceți încărcătura.



Pentru informații suplimentare, consultați Secțiunea 4

7. Selectați un ciclu și un timp de menținere.



Pentru informații suplimentare, consultați Secțiunea 6

2. Asigurați-vă că în rezervor există apă distilată de înaltă calitate.



IMPORTANT! Nu utilizați niciodată apă de la robinet.

Pentru informații suplimentare, consultați Secțiunea 2.4

4. Rotiți închizătorul pentru a deschide sertarul.



Pentru informații suplimentare, consultați Secțiunea 1.7

6. Închideți și blocați sertarul.



8. Apăsați pictograma START.

	SOLID WRAPPED (S)	
(3.5)	Temperature: 134 °C	
	Sterilization Time: 3.5 min	
	Drying Time: 11 min	
(Å.)		
0	ELAYED START NOW	

Cuprins

1.	Unitatea dvs. STATIM B	4
1.1	Verificarea conținutului pachetului	4
1.2	Informații importante despre utilizarea unității STATIM B	4
1.3	Principii de funcționare, caracteristici de bază și dispozitive de siguranță	6
1.4	Prezentarea generală a unității	8
1.5	Prezentarea generală a ecranului tactil	9
1.6	Utilizarea ecranelor de operare	10
1.7	Deblocarea sertarului	10
2.	Setarea	11
2.1	Montarea unității STAT <i>IM</i> B	11
2.2	Conectarea și alimentarea cu energie electrică a unității STATIM B	12
2.3	Conectarea unității STATIM B la canalizare sau la recipientul de apă uzată	13
2.4	Umplerea rezervorului de apă al unității STATIM B	15
2.5	Conectarea unității STATIM B la o rețea	18
3.	Punerea în funcțiune	20
4.	Încărcarea instrumentelor	21
4.1	Utilizarea sertarelor cu tavă	22
4.2	Instrumente împachetate	22
4.3	Instrumente neîmpachetate	23
4.4	Instrumente din cauciuc și plastic	24
4.5	Utilizarea indicatorilor biologici și chimici	24
5.	Utilizarea unității dvs. STAT/M B	25
5.1	Executarea unui ciclu	25
5.2	Oprirea unui ciclu	27
5.3	Utilizarea pornirii întârziate	29
5.4	Deschiderea de urgență a sertarului	30
5.5	Executarea unui test de vacuum	31
5.6	Executarea unui test Bowie-Dick/Helix 134 °C	33
5.7	Executarea testului Helix 121 °C	35
5.8	Utilizarea ciclurilor personalizate	36
6.	Cicluri de sterilizare	37

7.	Utilizarea și modificarea setărilor	38
7.1	Setarea trasabilității încărcăturii cu nume de utilizator, parole, și funcție impusă de proces	39
7.2	Setarea timpului de uscare	40
7.3	Setarea modului stand-by	41
8.	Stocarea, recuperarea și tipărirea înregistrărilor de sterilizare	42
8.1	Recuperarea informațiilor ciclului utilizând ecranul tactil	42
8.2	Exportarea informațiilor ciclului utilizând USB-ul unității sau e-mailul	43
8.3	Conectarea la stocarea online	45
8.4	Conectarea la o imprimantă	46
8.5	Datele ciclului în format imprimat - ciclu complet	47
8.6	Datele ciclului în format imprimat - buton Stop apăsat	48
9.	Proceduri de întreținere	49
9.1	Mesaj de întreținere preventivă	49
9.2	Planul de întreținere preventivă	49
9.3	Curățarea și dezinfectarea suprafețelor exterioare	50
9.4	Curățarea camerei și a tăvilor	50
9.5	Curățarea filtrului camerei	51
9.6	Golirea rezervorului de apă	52
9.7	Curățarea filtrului rezervorului de apă	52
9.8	Curățarea rezervorului extern de umplere cu apă	53
9.9	Înlocuirea filtrului bacteriologic de aer	53
9.10	Înlocuirea garniturii de etanșare a sertarului	54
9.11	Accesarea instrucțiunilor video	55
9.12	Activarea accesului de la distanță pentru tehnician	56
9.13	Pregătirea unității pentru expediere	56
10	Depanare	57
11	Comandarea pieselor de schimb și accesoriilor	60
12	Garanție limitată	61
13	Specificații	62
14	Profilurile ciclului de sterilizare în format grafic	63
15	Declarație de conformitate	64

1. Unitatea dvs. STATIM B

1.1 Verificarea conținutului pachetului



1.2 Informații importante despre utilizarea unității STATIM B

Domeniu de utilizare

Unitatea STAT*IM* B este un sterilizator cu abur cu eliminarea dinamică a aerului (vacuum preliminar și vacuum ulterior), cu amplasare pe masă, destinat utilizării de către furnizorii de servicii medicale pentru sterilizarea dispozitivelor medicale cu ajutorul aburului sub presiune.

Unitatea este destinată sterilizării instrumentelor dentare și medicale care sunt validate pentru a fi sterilizate cu abur. Unitatea STAT/*M* B nu a fost concepută pentru a steriliza încărcături lichide, produse farmaceutice, deșeuri biomedicale sau materiale incompatibile cu sterilizarea cu abur. Procesarea unor astfel de încărcături poate avea ca rezultat sterilizarea incompletă și/sau deteriorarea autoclavei.

Pentru mai multe informații despre gradul de adecvare al instrumentului pentru sterilizarea cu abur, consultați instrucțiunile de reprelucrare ale producătorilor instrumentelor.

Această autoclavă STATIM B este pe deplin conformă cu specificațiile EN 13060.

Faceți cunoștință cu unitatea STATIM B: Citiți acest manual

Acest manual include toate detaliile privind instalarea, utilizarea și întreținerea unității STAT/M B. Citiți acest manual înainte de a utiliza unitatea și păstrați-l pentru consultarea ulterioară. Utilizatorii trebuie să respecte instrucțiunile de utilizare și programul de întreținere descris în acest manual. Conținuturile acestui manual fac obiectul modificării fără nicio notificare, pentru a reflecta schimbările și îmbunătățirile aduse produsului STAT/M B.

Calitatea apei

Pentru utilizarea în unitatea STATIM B, se recomandă apă distilată de înaltă calitate. Apa deionizată, demineralizată sau special filtrată poate fi utilizată, de asemenea, în măsura în care apa produsă conține în total mai puțin de 6,4 ppm de substanțe solide dizolvate (având o conductivitate mai mică de 10 µS/cm). Nu utilizați niciodată apă de la robinet.

Calificările utilizatorului

Operarea și întreținerea acestei unități trebuie să fie limitată la personal instruit și autorizat.

Reparații și modificări

Nu permiteți altor persoane în afara personalului certificat să livreze componente, să presteze lucrări de service sau de întreținere a unității STATIM B. Producătorul legal nu va fi responsabil pentru daunele accidentale, speciale sau indirecte, cauzate de orice lucrare de întreținere sau de service efectuată asupra unității STATIM B de către o terță parte neautorizată sau de utilizarea echipamentelor sau componentelor produse de o terță parte, inclusiv pierderi de profit, orice pierdere comercială, pierdere economică sau pierdere cauzată de vătămări corporale.

Nu îndepărtați niciodată panourile unității. Nu introduceți niciodată obiecte prin orificiile sau deschiderile din modul. Acest lucru poate deteriora unitatea și/sau poate reprezenta un risc pentru operator.

Conformitatea Wi-Fi

Produsul respectă cerințele următoarei directive UE: DIRECTIVA EUROPEANĂ 2014/53/UE (Directiva privind echipamentele radio). Respectarea cerințelor acestei directive implică conformitatea cu prevederile standardelor armonizate ale UE care sunt indicate în declarația de conformitate pentru modulul Wi-Fi.

Acest dispozitiv a fost testat și s-a constatat că respectă, de asemenea, limitele ETSI și Industry Canada pentru un dispozitiv digital din clasa B, în conformitate cu Secțiunea 15 Subsecțiunea B a Comisiei Federale de Comunicații a SUA. Energia totală radiată de la antena principală conectată la placa wireless este conformă cu limita FCC a cerinței SAR (Specific Absorption Rate, Rata specifică de absorbție) privind 47 CFR Partea 2 Secțiunea 1093, atunci când autoclava a fost testată. Antena de transmisie a plăcii wireless este situată pe partea frontală.

Raportarea incidentelor

Toate incidentele grave trebuie raportate producătorului și/sau autorității competente sub jurisdicția căreia se află utilizatorul și/sau pacientul.



ATENȚIE! Respectați normele locale care reglementează verificarea procedurii de sterilizare.

1.3 Principii de funcționare, caracteristici de bază și dispozitive de siguranță

Unitatea STAT/*M* 6000B este o autoclavă de 6 litri, cu montare pe masă, care utilizează aburul pentru a steriliza încărcăturile de instrumente împachetate și neîmpachetate utilizate în mod obișnuit în cabinetele stomatologice și medicale, precum și în laboratoare. Are 11 programe de sterilizare, fiecare cu o selecție de timpi de menținere și fiecare echipat cu uscare optimizată pentru o sterilizare rapidă și eficientă. Există, de asemenea, două cicluri personalizate.

Cum funcționează?

Unitatea STAT/*M* B utilizează o pompă de vid pentru a extrage aerul din cameră la începutul și la sfârșitul fiecărui ciclu. Prima secvență de extracție prin vacuum elimină aerul din cameră înainte de a începe partea de sterilizare a ciclului. Acest lucru asigură o pătrundere mai eficientă a aburului în fiecare încărcătură.

O altă serie de extracții prin vacuum la sfârșitul ciclului extrage aerul umed din cameră în timp ce încălzitoarele din partea de sus și de jos a camerei încălzesc pereții pentru a accelera uscarea. Aerul filtrat proaspăt este apoi aspirat în cameră pentru a elimina condensul. Acest proces mărește evaporarea și asigură că încărcătura este uscată deja din momentul în care deschideți sertarul.

Gândire progresistă

Tehnologia G4+ cu opțiune Wi-Fi a unității STAT/*M* 6000B înregistrează și monitorizează fiecare ciclu și poate fi configurată pentru a trimite automat coduri de eroare tehnicienilor de service din afara locației, care pot depana o problemă înainte ca aceasta să vă afecteze timpul de funcționare și să vă coste bani.

Caracteristici:

- Design pentru economisirea spațiului cu aceeași suprafață ocupată ca STATIM 5000, STATIM 6000B se potrivește în orice loc în care se poate amplasa o autoclavă cu casetă. Conexiunile încastrate la spate păstrează tuburile și cablul de alimentare aproape de unitate, astfel încât unitatea să poată fi plasată aproape lipită de peretele din spate.
- Modul de documentare îmbunătățit adaugă mai multe detalii la păstrarea înregistrărilor, inclusiv a rezultatelor testelor indicatoare și a etichetelor de urmărire a conținutului.

Camera

- Camera de capacitate medie adăpostește până la 2 casete IMS mari sau până la 12 încărcături în pungă. Cu un volum de 6 litri, STATIM 6000B este una dintre cele mai mari autoclave de tip cu sertar cu amplasare pe masă disponibilă pe piață.
- Sistemul simplu de închidere a sertarelor cu cremalieră și pinion este conceput pentru a reduce problemele legate de service.
- Eliberarea manuală ușor de utilizat pentru deschiderea de urgență a sertarului vă permite să preluați cu ușurință instrumentele în cazul unei pene de curent. (ATENȚIE: Instrumentele preluate după sau în timpul unei pene de curent trebuie reprelucrate în sterilizator înainte de a fi utilizate.)
- Sistemul de monitorizare a sertarului împiedică pornirea unui ciclu dacă sertarul nu este închis în mod corespunzător.
- > Tipul de autoclavă cu sertar permite deschiderea și operarea ușoară, cu o singură mână.

Programabilă

- Preîncălzirea programabilă a camerei și opțiunile de mod stand-by ale unității fac ca unitatea STATIM 6000B să fie caldă și disponibilă atunci când aveți nevoie de aceasta.
- Opțiunea de pornire programată pentru fiecare program de sterilizare vă permite să setați ora exactă la care doriți să executați un ciclu pentru a începe ziua cu o încărcătură de instrumente.
- Funcțiile programabile vă permit să automatizați testele zilnice de vacuum pentru a fi finalizate înainte de începerea zilei de lucru.

Ecran tactil

- Ecranul tactil de 5 inch este unul dintre cele mai mari ecrane disponibile pentru tipul de autoclave cu sertar. Cu un raport de aspect de 800 x 480, ecranul oferă monitorizarea în timp real a tuturor parametrilor importanți de sterilizare, precum și a videoclipurilor și instrucțiunilor demonstrative de înaltă rezoluție.
- Suprafaţa de sticlă uşor de curăţat este receptivă la degetele înmănuşate, astfel încât puteţi derula şi trage cu degetul prin funcţiile din meniu, aşa cum aţi face pe un telefon inteligent.
- Animația mare a indicatorului de evoluție a procesului ecranului cu cristale lichide (LCD) vă permite să știți exact când instrumentele dvs. vor fi gata atunci când unitatea a ajuns la faza de sterilizare.
- Luminile LED din jurul ecranului cu cristale lichide (LCD) vă indică starea unității, de la stand-by, la operare, până la finalizarea ciclului și vă anunță când unitatea necesită atenția utilizatorului.

Conectivitate

- Tehnologia de ultimă generație G4+ include Wi-Fi de bandă duală care include 5 GHz și conexiune Ethernet de 1 GB care permite actualizări și mai rapide ale software-ului interfeței cu utilizatorul. Tehnologia inteligentă G4+ vă permite, de asemenea, să vă integrați cu celelalte unități G4 și G4+, astfel încât să puteți partaja o imprimantă pentru înregistrări și etichete de cicluri.
- Posibilitatea de a vă conecta în siguranță la un sistem terț de control al calității înseamnă că înregistrările de sterilizare pot fi gestionate și stocate în siguranță în afara locației.

Rezervor

- Rezervorul încorporat conține o cantitate de apă suficientă pentru 3 cicluri, iar opțiunile de umplere automată și de evacuare automată recomandate pot configura STATIM B pentru o utilizare zilnică ușoară.
- Indicatorul de nivel scăzut al apei împiedică unitatea să înceapă un ciclu dacă nu există suficientă apă pentru a-l finaliza.
- Senzorul integrat de monitorizare a calității apei protejează unitatea de daunele pe termen lung cauzate de utilizarea apei de calitate necorespunzătoare.
- Opțiunea de evacuare automată pentru golirea rezervorului la intervale regulate ajută la reducerea depunerii de biofilm.

Dispozitive de siguranță:

- > Termostatul de supraîncălzire a generatorului de abur protejează unitatea de supraîncălzire.
- > Supapa de suprapresiune a camerei protejează unitatea și utilizatorii de situațiile de suprapresiune.
- Întrerupătoarele protejează echipamentul electronic al unității de supratensiuni și pot fi resetate cu ușurință de către utilizator.
- Termostatele de supraîncălzire pentru radiatoarele superioare și inferioare protejează unitatea de supraîncălzire.

1.4 Prezentarea generală a unității



- 1. Umplerea rezervorului pe la partea superioară
- 2. Ecran tactil
- 3. Grătar de sertar
- 4. Port USB
- 5. Sertar
- 6. Închizător de sertar
- 7. Porturi USB duale

Culorile LED-ului





- 8. Port de alimentare (5 V c.c.) pentru pompa opțională de umplere externă
- 9. Port Ethernet
- **10.** Butoane de resetare a siguranței
- **11.** Comutator de alimentare
- 12. Intrare cablu de alimentare
- 13. Port de evacuare prin aspirație
- ALB

Unitatea este inactivă și disponibilă pentru funcționare

ALBASTRU Ciclu finalizat



ROȘU Ciclu în funcționare

14. Port de evacuare deversare

de reținere a bacteriilor)

16. Supapă de siguranță pentru

descărcarea presiunii

17. Port de umplere automată

(pentru conectarea opțiunilor de

15. Filtru bacteriologic de aer (filtru

rezervor

umplere)

PORTOCALIU Ciclu oprit sau stare de avarie a ciclului

1.5 Prezentarea generală a ecranului tactil



Ecranul principal

Schimbarea afișajului din modul întunecat în modul luminos

Setarea implicită a ecranului unității STAT*IM* B este pe modul întunecat. Pentru a îl schimba pe modul luminos, accesați **SETĂRI**, apoi **SISTEM**, selectați **DISPLAY** și urmați acești pași:

 În ecranul DISPLAY, selectați luminos, apăsați marcajul de selectare pentru a vă salva modificarea și apoi pictograma ACASĂ pentru a reveni în ecranul principal.



2. Ecranul principal va fi acum în modul luminos.



1.6 Utilizarea ecranelor de operare

1. Selectați un ciclu și apoi selectați timpul de menținere.

2. Apăsați PORNIRE ACUM sau PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ.



3. Ciclu în desfășurare.



00:00:02

SOLID WRAPPED (S) Temperature: 134 °C Time: 3.5 min

1.7 Deblocarea sertarului

Unitatea STAT/*M* B va bloca sertarul atunci când selectați un ciclu. Pentru a debloca sertarul, mergeți în ecranul principal și apăsați pictograma LACĂT VERDE care luminează intermitent:

2021-02-10 08:58:00 PM		
Pictogramă Iacăt	Ce înseamnă	Acțiunea necesară
a	Sertarul este blocat deoarece camera mai este încă sub presiune	Așteptați ca lacătul să treacă pe culoarea verde
	Sertarul poate fi deschis în condiții de siguranță	Apăsați pictograma lacătului pentru a debloca sertarul și apoi deschideți sertarul
	Sertarul rămâne blocat, nu poate fi deschis în condiții de siguranță	Opriți unitatea
a	Sertarul rămâne blocat, ciclul nu poate fi pornit în condiții de siguranță	Verificați încărcătura pentru a vă asigura că sertarul se închide corect

2. Setarea

2.1 Montarea unității STATIM B



Greutate (fără apă): 24 kg (54 lbs)
 Greutate (cu apă): 27,8 kg (61,3 livre)

Temperatură și umiditate

Evitați instalarea unității STAT*IM* B sub incidența directă a luminii soarelui sau în apropierea unei surse de căldură, cum ar fi ventilatoare sau radiatoare. Temperaturile de operare recomandate sunt între 5 °C și 40 °C (41 °F – 104 °F) cu o umiditate maximă de 80%.

Mediul electromagnetic

Unitatea dvs. STAT/*M* B a fost testată și întrunește standardele aplicabile privind emisiile electromagnetice. Deși unitatea nu emite nicio radiație, aceasta poate fi afectată de alte echipamente care emit radiații. Vă recomandăm să mențineți la distanță unitatea de potențiale surse de interferență.

Eliminarea ambalajelor și a unităților dezafectate

Unitatea este livrată într-o cutie de carton. Dezmembrați cutia și reciclați sau eliminați cartonul conform cerințelor locale. Un sterilizator dezafectat nu trebuie eliminat ca deșeu menajer obișnuit. A face acest lucru constituie o acțiune potențial dăunătoare oamenilor și mediului. Acesta a fost utilizat în cadrul asistenței medicale și prezintă un risc minor în controlul infecțiilor. Acesta conține, de asemenea, mai multe materiale reciclabile care pot fi recuperate și refolosite în fabricarea altor produse. Luați legătura cu autoritățile locale pentru a afla despre politicile și programele acestora care reglementează eliminarea dispozitivelor electronice.

2.2 Conectarea și alimentarea cu energie electrică a unității STATIM B

 Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare de pe partea din spate stânga a unității este pe poziția oprit și conectați cablul de alimentare livrat la portul de alimentare de pe partea din spate a unității.

 Conectați direct la o sursă de alimentare cu energie electrică. Nu utilizați un cablu prelungitor.

3. Porniți întrerupătorul situat pe partea din spate stânga a unității.

Conexiunile electrice

Pentru a alimenta cu energie electrică unitatea, utilizați surse de alimentare cu împământare și protejate cu siguranță în mod adecvat, cu aceeași tensiune nominală cu cea indicată pe eticheta cu numărul de serie din partea posterioară a unității STAT*IM* B.

- UTILIZAȚI o priză care este protejată cu un întrerupător de 15 A.
- UTILIZAȚI un circuit dedicat, monofazic de 220-240 V 50~60 Hz, 15 A în Europa, Australia, Noua Zeelandă și Elveția și de 220-240 V 50~60 Hz, 13 A pentru Regatul Unit.

2.3 Conectarea unității STATIM B la canalizare sau la recipientul de apă uzată

Unitatea STAT/*M* B produce apă uzată atunci când aburul utilizat pentru sterilizarea încărcăturii este extras din cameră și se condensează sub formă de apă. Această apă poate fi evacuată din unitate într-un recipient de apă uzată sau direct la un racord la o conductă de canalizare.

Conectarea directă la canalizare

Pentru conectarea directă la canalizare, va trebui să utilizați armăturile de conectare directă la canalizare (livrate împreună cu unitatea).

Orice instalare nouă a unui punct central de scurgere trebuie făcută de către un tehnician. Punctele de scurgere trebuie să fie amplasate pe porțiunea superioară a țevii verticale de scurgere deasupra sifonului.

- Introduceți furtunul de aspirație în adaptorul de pe partea posterioară a unității și trageți ușor pentru a vă asigura de fixarea corectă.
- **2.** Tăiați tubul la lungime și introduceți celălalt capăt în adaptorul portului montat la conducta de evacuare.

IMPORTANT! Cel mai bine este să existe un racord direct la canalizare atunci când se utilizează opțiunea de umplere automată. Utilizarea unui recipient de apă uzată extern cu sistemul de umplere automat va necesita o monitorizare atentă și o golire frecventă.



IMPORTANT! Evitați îndoirea excesivă a tubului de scurgere, tăiați tubul la dimensiune.

IMPORTANT! Tubul nu trebuie să fie îndoit, curbat sau obstrucționat în alt fel. Punctul de conectare la recipientul de apă uzată sau la canalizarea centrală trebuie să fie sub nivelul suprafeței de sprijin a autoclavei, în caz contrar este posibil ca unitatea să nu se golească corect.



Conectarea la un recipient de apă uzată

Pentru a conecta recipientul de apă uzată la unitatea STATIM B, urmați acești pași:

 Introduceți furtunul de aspirație în adaptorul de pe partea posterioară a unității şi trageți uşor pentru a vă asigura de fixarea corectă.



- **2.** Tăiați tubul la lungime și introduceți celălalt capăt în adaptorul de la recipient.
- 3. Deșurubați capacul de pe recipient.
- **4.** Umpleți cu apă recipientul până la linia MIN și puneți la loc ansamblul capacului și condensatorului din cupru și capacul.
- **5.** Așezați recipientul de apă uzată sub unitate pentru a permite o scurgere adecvată.





IMPORTANT! Evitați îndoirea excesivă a tubului de scurgere, tăiați tubul la dimensiune.

IMPORTANT! Tubul nu trebuie să fie îndoit, curbat sau obstrucționat în alt fel. Punctul de conectare la recipientul de apă uzată sau la canalizarea centrală trebuie să fie sub nivelul suprafeței de sprijin a autoclavei, în caz contrar este posibil ca unitatea să nu se golească corect.

2.4 Umplerea rezervorului de apă al unității STATIM B

La umplerea rezervorului, utilizați doar apă distilată, deionizată, demineralizată sau apă filtrată special care conține în total sub **6,4 ppm** de substanțe solide dizolvate (cu o conductivitate mai mică de **10 µS/cm**). **NOTĂ:** Impuritățile și aditivii conținuți în alte surse de apă vor determina declanșarea de către senzorul de monitorizare a calității apei a funcției de protecție prin împiedicarea pornirii unui ciclu.

Pentru a umple rezervorul de apă, există trei metode diferite:

- 1. Umplerea automată prin utilizarea unui SISTEM DE FILTRARE A APEI.
- 2. Umplerea automată prin utilizarea unui REZERVOR EXTERN DE APĂ ȘI A UNEI POMPE AUXILIARE.
- 3. Umplerea MANUALĂ. (implicit)

Umplerea automată

Atunci când racordați unitatea STATIM B la un dispozitiv extern de umplere, cum ar fi un sistem de filtrare a apei sau un rezervor extern de apă și o pompă auxiliară, asigurați-vă că unitatea este setată pe modul de umplere AUTOMAT. Opțiunea implicită de umplere a unității STATIM B este setată pe MANUAL.

Pentru a modifica această setare, urmați acești pași:



Umplerea automată prin utilizarea unui SISTEM DE FILTRARE A APEI

Atunci când racordați unitatea STATIM B la un dispozitiv extern de umplere, cum ar fi un sistem de filtrare a apei, asigurați-vă că unitatea este setată pe modul de umplere AUTOMAT. (A se vedea secțiunea de mai sus privitoare la setarea modului de umplere a rezervorului.)

- Racordați tubul din teflon al sistemului de filtrare a apei (sau un tub adecvat) la portul de umplere automată de pe partea posterioară a unității.
- 2. Asigurați-vă că tubul are un traseu liber de la sistemul de filtrare a apei. Nu trebuie să fie îndoit în unghi ascuțit, strangulat sau obstrucționat în niciun fel.
- **3.** Deschideți robinetul de la sistemul de filtrare a apei pentru a umple rezervorul de acumulare.
- **4.** Deschideți robinetul rezervorului de acumulare pentru a permite curgerea apei la unitatea STAT*IM* B.
- **5.** Accesați ecranul **ACASĂ** și selectați orice ciclu pentru a activa sistemul de umplere.



SFAT

STAT/*M* B monitorizează continuu calitatea apei din rezervor. Verificați sistemul de filtrare a apei dacă vedeți următorul ecran: "Conductivitatea apei este ridicată. Verificați alimentarea cu apă. Până la 30 de cicluri permise atunci când se utilizează calitatea actuală a apei."



IMPORTANT! Atunci când selectați o opțiune de umplere automată, cel mai bine este să utilizați un racord direct la canalizare. Utilizarea unui recipient de apă uzată extern va necesita o monitorizare atentă și o golire frecventă.

Umplerea automată prin utilizarea unui REZERVOR EXTERN DE APĂ ȘI A UNEI POMPE AUXILIARE

Atunci când racordați unitatea dvs. STAT*IM* B la un sistem automat de umplere, cum ar fi un rezervor extern și o pompă auxiliară, asigurați-vă că unitatea este setată pe modul AUTOMAT de umplere (a se vedea secțiunea de mai sus, privitoare la setarea modului de umplere a rezervorului.)

Un furtun de intrare poate fi racordat la unitatea STAT/*M* B de la un rezervor extern care utilizează o pompă automată de apă pentru alimentarea automată a rezervorului intern, atunci când acesta ajunge la nivelul minim. Asigurați-vă că monitorizați nivelul apei din rezervorul extern. Unitatea STAT/*M* B nu monitorizează nivelul apei în rezervorul extern și nu este permis ca pompa auxiliară de apă să funcționeze în gol.

Pentru a utiliza această metodă, aveți nevoie de pompa automată de umplere (se vinde ca accesoriu) și de un rezervor extern cu o deschidere cu un diametru minim de 50 mm (2") prin care să puteți introduce pompa.

Pentru a racorda pompa de umplere automată la unitatea STAT/M B, urmați acești pași:

- **1.** Racordați adaptorul de la capătul furtunului pompei la portul de umplere automată.
- Conectați sursa de alimentare a pompei de umplere automată la conectorul de alimentare de 5 V c.c. situat pe partea posterioară a unității.
- 3. Umpleți rezervorul extern cu apă distilată.
- **4.** Introduceți pompa submersibilă de umplere automată în rezervorul extern.
- **5.** Accesați ecranul **ACASĂ** și selectați orice ciclu pentru a activa sistemul de umplere.



IMPORTANT! Atunci când selectați o opțiune de umplere automată, cel mai bine este să utilizați un racord direct la canalizare. Utilizarea unui recipient de apă uzată extern va necesita o monitorizare atentă și o golire frecventă.



Umplerea manuală

Opțiunea implicită de umplere a unității dvs. STAT*IM* B este MANUAL. Dacă umpleți manual rezervorul, nu este necesar să modificați setările opțiunii de umplere a unității.

Pentru a umple manual rezervorul, urmați acești pași:

- **1.** Scoateți capacul rezervorului.
- Turnați apă distilată în rezervor până când acesta este aproape plin (un maxim de 1,2 l (0,32 galoane în SUA).
- 3. Așezați capacul la loc și închideți-l bine.



2.5 Conectarea unității STATIM B la o rețea

Conectarea la o rețea wireless

Din ecranul principal al unității, selectați pictograma SETĂRI, apoi urmați acești pași:





SciCan_TorOffice



De asemenea, puteți configura conectivitatea unității accesând meniul SETĂRI și selectând Intro configurare pentru a iniția expertul de configurare Intro.

Conectarea la o rețea prin cablu

1. Conectați cablul Ethernet la portul din partea posterioară a unității.



- **2.** Din ecranul principal, selectați pictograma **CONECTIVITATE**.
- Confirmați că unitatea este conectată atât la rețea cât și la internet și apăsați pictograma ACASĂ pentru a reveni în ecranul de pornire.



Securitatea datelor și WiFi

și asigurarea securității conexiunilor Wi-Fi[®] constituie un element important al protejării datelor organizației dvs. O rețea Wi-Fi care utilizează WPA2[™] oferă atât securitate (puteți controla cine se conectează la rețea), cât și confidențialitate (transmisiile nu pot fi citite de ceilalți) pentru comunicații atunci când acestea se transmit prin intermediul rețelei dvs. Pentru securitate maximă, rețeaua dvs. va trebui să includă doar dispozitive cu cea mai recentă tehnologie de securitate - WiFi Protected Access[®] 2 (WPA2).

Sfaturi pentru securizarea rețelei

- > Modificați denumirea rețelei (SSID) de la denumirea implicită.
- Modificați datele de identificare de administrare (numele de utilizator și parola) care controlează setările de configurare ale accesului/routerului/gateway-ului dvs.
- > Activați WPA2-Personal (WPA2-PSK) cu criptare AES.

Considerente privitoare la transmiterea wireless

Pentru a respecta cerințele de conformitate la expunere ale U.S. Federal Communications Commission (Comisiei Federale pentru Comunicații a SUA) și Industry Canada Radiofrequency (Normativul Industrial Canadian pentru Radiofrecvență), antena utilizată pentru acest transmițător a fost montată astfel încât să se asigure o distanță de separare de cel puțin 20 cm (3/4") față de toate persoanele și nu trebuie să fie amplasată sau să funcționeze împreună cu orice altă antenă sau transmițător (antena de transmisie pentru placa wireless este situată la partea frontală).

3. Punerea în funcțiune

Pregătirea unității dvs. STATIM B pentru prima utilizare

- 1. Verificați dacă filtrul bacteriologic este fixat bine și dacă cele două tuburi de scurgere sunt conectate corect.
- **2.** Porniți unitatea folosind întrerupătorul aflat la partea din spate stânga a unității.

 Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a conecta unitatea STATIM B utilizând fie o conexiune WiFi fie o conexiune prin cablu Ethernet. Această procedură va seta automat ora și data pentru unitate și vă permite să vă conectați și să vă înregistrați unitatea în portalul online pentru clienți.

SFAT

Dacă nu doriți să vă conectați unitatea STAT/*M* B în acest moment, selectați o limbă și apăsați butonul ÎNAINTE. Apăsați butonul IGNORARE pentru a merge la sfârșitul introducerii. Setați-vă manual fusul orar și țara. Consultați Secțiunea 2.5 pentru a conecta unitatea STAT/*M* B la o rețea.

- 4. Deschideți capacul rezervorului şi asigurațivă că rezervorul conține apă distilată sau apă filtrată care conține în total sub 6,4 ppm de substanțe solide dizolvate (cu o conductivitate mai mică de 10 μS/cm).
- 5. Verificați dacă dispozitivul de stocare USB este introdus în portul USB. (Puteți utiliza porturile de pe partea frontală sau de pe cea posterioară.)
- 6. Verificați instrucțiunile naționale și locale pentru orice protocoale și teste suplimentare necesare înainte de a utiliza unitatea.



4. Încărcarea instrumentelor

Înainte de a încărca orice instrument în unitatea STATIM B, consultați instrucțiunile de reprocesare ale producătorului instrumentului pentru a confirma că instrumentele suportă temperaturile de sterilizare cu abur.

Următoarele materiale pot fi de obicei sterilizate cu abur:

- > Instrumente chirurgicale/generale din oțel inoxidabil
- > Instrumente chirurgicale/generale din oțel-carbon
- Instrumente rotative şi/sau vibratoare antrenate cu aer comprimat (turbine) sau prin transmisie mecanică (piese de contraunghi, instrumente de detartraj)
- Articole din sticlă
- > Articole din materiale minerale
- > Articole confecționate din plastic termostabil
- > Articole confecționate din cauciuc termostabil
- > Articole textile termostabile
- > Articole textile medicale (tifon, tampoane etc.)

ATENȚIE! NU utilizați unitatea STAT*IM* B pentru a steriliza lichide sau produse farmaceutice. Acest lucru poate avea ca rezultat sterilizarea incompletă și/sau deteriorarea autoclavei.

Curățați instrumentele înainte de sterilizare

Este important să curățați și să clătiți toate instrumentele înainte de încărcarea acestora în autoclavă. Reziduurile de dezinfectanți și reziduurile solide pot inhiba sterilizarea și pot deteriora atât instrumentele, cât și unitatea STAT*IM* B. Instrumentele lubrifiate trebuie șterse bine și orice exces de lubrifiant va trebui îndepărtat înainte de încărcare.

Tip de încărcare	Capacitate pe tavă	Capacitate totală*
Articole monolit împachetate	1,3 kg (2,8 livre)	2,6 kg (5,6 livre)
Articole cavitare împachetate	0,5 kg (1,1 livre)	1 kg (2,2 livre)
Cauciuc și plastic	0,5 kg (1,1 livre)	1 kg (2,2 livre)
Textile	1,3 kg (2,8 livre)	2,6 kg (5,6 livre)

* Capacitățile de încărcare enumerate aici sunt pentru greutățile totale ale instrumentelor și casetelor sau containerelor care nu sunt livrate împreună cu unitatea. **NU** includeți greutatea tăvilor sau a grătarului pentru pungi care sunt livrate împreună cu unitatea atunci când calculați greutățile de încărcare ale instrumentelor.

SFAT

Instrumentele trebuie să fie uscate înainte de a fi încărcate în STATIM B pentru prelucrare.

4.1 Utilizarea sertarelor cu tavă

Sertarele cu tavă pot fi încărcate atunci când se află în unitate sau pot fi scoase și încărcate pe o masă.

- **1.** Ridicați tava superioară din sertar pentru a facilita încărcarea tăvii inferioare.
- După ce ați încărcat tava inferioară, așezați tava superioară înapoi în poziția sa, asigurându-vă că elementele de așezare sunt bine așezate în fiecare colţ, apoi încărcaţi tava superioară.

IMPORTANT! Operați întotdeauna unitatea cu tava inferioară în poziție.



4.2 Instrumente împachetate

Dacă intenționați să depozitați instrumentele după sterilizare, împachetați-le în conformitate cu instrucțiunile producătorului instrumentului, selectați ciclul corespunzător pentru instrumentele împachetate și executați ciclul până la finalizare. Instrumentele neîmpachetate, odată expuse la condițiile de mediu sau externe, nu pot fi păstrate în stare sterilă.

• ASIGURAȚI-VĂ că utilizați numai ambalaje de sterilizare și pungi care au fost aprobate pentru piața dvs.

SFAT

NU utilizați ambalaje de sterilizare 100% din celuloză, deoarece acestea pot necesita timpi mai lungi de uscare.

Utilizarea pungilor

ATENȚIE! Instrumentele în pungi sau ambalaje care nu sunt complet uscate trebuie utilizate imediat sau trebuie reprocesate.

Utilizarea grătarului pentru pungi STATIM B vă permite să prelucrați un număr de până la 12 pungi într-o încărcare. Pungile pot fi dispuse vertical și dacă o margine trebuie pliată, asigurați-vă că plierea se face pe partea cu hârtia.

Unitatea STATI/M B poate prelucra pungile utilizând grătarul standard. În această configurație, încărcați până la patru pungi în fiecare tavă cu partea de hârtie în sus.

- ÎMPACHETAȚI individual instrumentele. Dacă introduceți mai multe instrumente în aceeași pungă, asigurați-vă că acestea sunt fabricate din același metal.
- NU stivuiți pungile sau ambalajele. Stivuirea împiedică uscarea și sterilizarea eficientă.
- NU depozitați încărcăturile ude în pungi și nu le împachetați. Dacă ambalajele pentru încărcătura împachetată nu sunt uscate atunci când încărcătura este scoasă, instrumentele trebuie manipulate într-un mod aseptic pentru utilizare imediată sau vor trebui resterilizate.





Utilizarea casetelor și recipientelor cu instrumente împachetate

Pentru încărcăturile împachetate, introduceți un indicator chimic în interiorul fiecărui pachet.

În cazul utilizării casetelor cu instrumente împachetate:

- ASIGURAȚI-VĂ că utilizați întotdeauna un material poros adecvat (hârtie de sterilizare, şerveţele de muselină etc.) și închideți pachetul cu bandă adezivă destinată utilizării în autoclave.
- NU închideți pachetul folosind capse, ştifturi sau alte elemente de fixare care ar putea compromite sterilitatea încărcăturii.

Combinarea casetelor cu instrumente împachetate și în pungi

Încărcați casetele cu instrumente împachetate pe tava inferioară și un număr de până la patru pungi pe tava superioară, cu partea din hârtie în sus.



4.3 Instrumente neîmpachetate

Instrumentele neîmpachetate sunt denumite și instrumente pentru utilizarea imediată deoarece, odată expuse la condițiile de mediu sau externe, nu pot fi păstrate în stare sterilă.

Dacă intenționați să depozitați instrumentele după sterilizare, împachetați-le în conformitate cu instrucțiunile producătorului instrumentului, selectați ciclul corespunzător pentru instrumentele împachetate și executați ciclul până la finalizare.



- > UȚILIZAȚI tăvile furnizate împreună cu unitatea dvs. pentru a ține instrumentele neambalate.
- > DISPUNEȚI instrumentele confecționate din metale diferite (oțel inoxidabil, oțel călit, aluminiu etc.) pe tăvi diferite și păstrați-le clar separate unele de altele.
- > AȘEZAȚI recipientele cu susul în jos pentru a preveni acumularea apei în interior.
- ASIGURAȚI-VĂ că obiectele de pe tăvi sunt dispuse întotdeauna la o anumită distanță unele de altele, asigurându-vă că vor rămâne în aceeași poziție pe tot parcursul ciclului de sterilizare.
- ASIGURAŢI-VĂ că instrumentele articulate sunt sterilizate în poziție deschisă.
- POZIŢIONAŢI instrumentele de tăiere (foarfece, scalpele etc.) astfel încât în timpul sterilizării să nu intre în contact unele cu altele.
- NU încărcați tăvile peste limita maximă indicată. (A se vedea diagrama capacităților de încărcare a unității STATIM B de la începutul Secțiunii 4.) Încărcarea instrumentelor).

4.4 Instrumente din cauciuc și plastic

Următoarele materiale pot fi sterilizate în STATIM B:

Nailon, policarbonat (Lexan[™]), polipropilenă, PTFE (Teflon[™]), acetal (Delrin[™]), polisulfonă (Udel[™]), polieterimidă (Ultem[™]), cauciuc siliconic și poliester.

Atunci când încărcați tuburi de cauciuc și plastic pe tavă:

 AŞEZAŢI recipientele cu susul în jos pentru a preveni acumularea apei în interior.



- > PRELUCRAȚI lingurile de amprentă dentară pe tava superioară pentru a optimiza uscarea.
- > **PRELUCRAȚI** pe tava superioară niciun fel de elemente cu forme care ar putea colecta apa.

ATENȚIE! Următoarele materiale NU POT FI sterilizate în STATIM B:

polietilenă, ABS, stiren, materiale celulozice, PVC, sticlă acrilică (Plexiglas™), PPO (Noryl™), latex, neopren și materiale similare.

4.5 Utilizarea indicatorilor biologici și chimici

Utilizați indicatorii chimici de proces adecvați pentru autoclave/sterilizatoarele cu abur la temperaturile și duratele indicate ale ciclului în sau pe fiecare pachet sau încărcătură supusă sterilizării. Pentru utilizarea și frecvența de utilizare a indicatorilor biologici, respectați instrucțiunile producătorului indicatorului și reglementările, normele și standardele locale.

Notă cu privire la utilizarea în domeniul oftalmologic

În domeniul oftalmologic, împachetarea corespunzătoare sau introducerea în pungi a instrumentelor chirurgicale va reduce expunerea instrumentelor la orice reziduuri de proces în timpul ciclului de sterilizare. Din cauza naturii foarte sensibile a unor tipuri de intervenții chirurgicale (mai ales în oftalmologie), recomandăm ca toate instrumentele să fie introduse în pungi sau împachetate ca măsură de rutină și prelucrate prin ciclul pentru instrumente împachetate al sterilizatorului. Această practică este abordarea recomandată pentru majoritatea procedurilor chirurgicale sterile și este menționată în majoritatea publicațiilor și politicilor pentru controlul infecțiilor.

5. Utilizarea unității dvs. STATIM B

5.1 Executarea unui ciclu

 Porniți alimentarea cu curent a unității. Întrerupătorul principal este situat la partea din spate stânga a unității.



 Asigurați-vă că rezervorul este plin. Nu veți putea începe un ciclu dacă nivelul apei din rezervor este sub linia minimă de umplere.



 Deschideți sertarul.
 Ecranul cu cristale lichide va afişa pictograma
 DEBLOCAT. Rotiți închizătorul şi trageți sertarul. Dacă sertarul nu se deschide, apăsați pictograma LACĂT pentru a debloca.

ATENȚIE! Sertarul și tava pot fi fierbinți.

4. Încărcați instrumentele. Consultați Secțiunea 4. Încărcarea instrumentelor pentru a obține instrucțiuni detaliate.





 Închideți sertarul.
 Împingeți sertarul pentru a-l închide și rotiți închizătorul.



6. Selectați un ciclu.

Pe ecranul cu cristale lichide selectați ciclul pe care doriți să-l executați (pentru mai multe informații despre ciclurile disponibile, *consultați Secțiunea 6. Cicluri de sterilizare*). Apoi apăsați pictograma de sub acesta cu durata ciclului dorit de către dvs.



Dacă a fost activat numărul personal de identificare (PIN) și identificatorul (ID), vi se va solicita să introduceți ID-ul și PIN-ul de utilizator înainte ca selectarea ciclului făcută de dvs. să fie acceptată.

Dacă există o problemă cu blocarea sertarului sau cu apa, va apărea un ECRAN PRECICLU.

7. Apăsați butonul START.

Selectați butonul de uscare din stânga pentru a crește timpul de uscare. În cazul în care camera este rece, încălzirea poate dura până la 5 minute. Permiteți execuția ciclului până la finalizare.

Ciclul este finalizat.
 Când ciclul a fost finalizat, apăsați pictograma
 STOP pentru a debloca sertarul.







 Scoateți încărcătura. Deschideți sertarul. Fixați cele două extractoare de tavă în găurile mari de pe ambele părți ale tăvilor și ridicați încărcătura din sertar.

ATENȚIE! Componentele metalice vor fi fierbinți.



5.2 Oprirea unui ciclu

1. Pentru a opri un ciclu ÎNAINTE de finalizarea sterilizării, apăsați **STOP** pe ecranul tactil.





- 2. Dacă opriți ciclul înainte de finalizarea sterilizării, unitatea vă va reaminti că încărcătura NU ESTE STERILĂ.
- **3.** Apăsați pictograma **STOP** pentru a continua în ecranul acasă.

Pentru a opri un ciclu ÎN TIMPUL fazei de uscare, apăsați pictograma STOP de la partea din dreapta jos a ecranului tactil.

- Dacă opriți ciclul în timpul fazei de uscare, unitatea vă va reaminti să VERIFICAȚI GRADUL DE USCARE.
- 2. Apăsați pictograma STOP pentru a continua.



Deschiderea sertarului după apăsarea pictogramei STOP

Dacă un ciclu a fost oprit, trebuie apăsat butonul **STOP** înainte de a putea fi pornit un alt ciclu. **Pentru a porni un nou ciclu sau pentru a deschide sertarul:**

1. Apăsați pictograma STOP pentru a continua.



2. Apăsați pictograma LACĂT.



5.3 Utilizarea pornirii întârziate

Selectați orice ciclu pentru a accesa ecranul START.

1. Apăsați butonul PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ.



2. Aici puteți introduce o ANUMITĂ ORĂ la care doriți să pornească unitatea, după care apăsați butonul PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ pentru a începe numărătoarea inversă.

3. Sau puteți apăsa **PORNIRE PESTE** pentru a utiliza funcția de numărătoare inversă.

4. Pe ecranul cu cristale lichide va rămâne afişat ecranul de pornire întârziată indicând fie numărătoarea inversă fie ora pornirii întârziate la care va începe executarea ciclului. Apăsați butonul STOP dacă doriți să modificați sau să resetați ora pornirii planificate. Apăsați PORNIRE ACUM dacă doriți să ignorați pornirea întârziată și să începeți imediat ciclul.



10

 \leftarrow

02

Ō

DELAYED START



5.4 Deschiderea de urgență a sertarului

Unitatea STAT*IM* B este echipată cu un mecanism de siguranță care menține blocată camera atunci când unitatea este supusă unei pene de curent în timpul unui ciclu.

Pentru a debloca sertarul atunci când nu există alimentare cu energie electrică, urmați acești pași:

 Purtând mănuşi termorezistente, trageţi în sus inelul supapei de suprapresiune de la partea dreaptă, din spatele unităţii, pentru a evacua aburul din cameră. Țineţi deschis inelul până când din supapă nu mai iese abur.



2. Ridicați partea din față a unității cu mâna stângă pe închizătorul sertarului și cu mâna dreaptă sub colțul din față dreapta.



 Prindeți de sub partea dreaptă din față a unității agățătorul din metal şi trageți-l în față în timp ce cu mâna stângă rotiți închizătorul sertarului şi deschideți sertarul trăgând de el.



5.5 Executarea unui test de vacuum

Testul de vacuum verifică prezența pierderilor la nivelul sistemului de conducte al autoclavei și va trebui executat în mod regulat, în conformitate cu normele locale. Executați acest test cu tăvile goale în cameră. Testul trebuie executat cu o cameră rece. În cazul în care camera este fierbinte, opriți unitatea (sau opriți modul stand-by) și lăsați sertarul să se răcească.

- **1.** Din ecranul principal, selectați pictograma **TESTE**.
- 2. Pentru a executa un test de vacuum, apăsați pictograma V.



2021-02-19	11:39:04 AM			(P	2
	5	VACUUM TEST			
	Ö DELAYED		START NOW		

3. Apăsați PORNIRE ACUM.

Executarea unui test de vacuum poate dura minimum 15 minute. Când testul a fost finalizat, ecranul va afișa un mesaj CICLU FINALIZAT. Dacă testul nu a reușit, *consultați Secțiunea 11. Depanare.*

Presetarea testului de vacuum

Pentru a programa un test de vacuum înainte de începerea următoarei zile de lucru, utilizați funcția de pornire întârziată.

1. După încheierea utilizării sterilizatorului în ziua în curs, selectați pictograma **Test vacuum**.



2. Apăsați butonul PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ.

- Apăsați ORĂ SPECIFICĂ pentru a programa o oră și o dată la care unitatea să înceapă testului. Sau PORNIRE PESTE pentru a utiliza cronometrul cu numărătoare inversă.
- 4. Apăsați butonul PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ.



 Apăsați pictograma ÎNAPOI pentru a reseta numărătoarea inversă.
 Ecranul cu cristale lichide va rămâne în modul de pornire întârziată până când va începe executarea ciclului.



5.6 Executarea unui test Bowie-Dick/Helix 134 °C

Testele Bowie-Dick și Helix sunt utilizate pentru a asigura evacuarea corectă a aerului într-o autoclavă cu vacuum preliminar. Evacuarea completă a aerului este importantă deoarece buzunarele de aer rece rămase în cameră pot compromite sterilizarea. Testul Bowie-Dick/Helix 134 °C execută un ciclu la 134 °C (273 °F) timp de 3, 5 minute pentru a evalua evacuarea corectă a aerului.

Pentru a efectua un test Bowie-Dick/Helix 134 °C, veți avea nevoie de un dispozitiv Bowie-Dick sau Helix sau de un set de testare. Acestea NU sunt livrate împreună cu unitatea dvs. STATIM B. Pentru a executa testul, urmați instrucțiunile puse la dispoziție de către producătorul setului de testare.

La modul general, procesul este următorul:

- Deschideți sertarul pentru a introduce un set de testare. Poziționați setul în partea din față a tăvii inferioare.
- 2. Închideți și blocați sertarul.



3. Din ecranul principal, selectați pictograma **TESTE**.

4. Pentru a executa un test Bowie-Dick sau Helix 134 °C, apăsați pictograma **BD/HX 134** °C.





5. Apăsați **PORNIRE ACUM** și permiteți executarea testului până la finalizare.



- 6. Apăsați pictograma STOP pentru a deschide sertarul.
- 7. Pentru a interpreta rezultatul testului, urmați instrucțiunile producătorului testului.
- 8. Dacă unitatea trece testul, aceasta este pregătită de utilizare. Dacă unitatea nu trece testul, verificați instrucțiunile producătorului testului și repetați testul. Dacă al doilea test nu reuşeşte, luați legătura cu tehnicianul de service.



Presetarea testului Bowie-Dick/Helix 134 °C

Pentru a programa un test Bowie-Dick/Helix înainte de începerea următoarei zile de lucru, utilizați funcția de pornire întârziată. Procesul este același cu cel descris în secțiunea de mai sus pentru testul de vacuum.

5.7 Executarea testului Helix 121 °C

Pentru a executa un test Helix 121 °C, veți avea nevoie de un dispozitiv Helix sau de un set de testare. Acestea NU sunt livrate împreună cu unitatea dvs. STAT/*M* B. Pentru a executa testul, urmați instrucțiunile puse la dispoziție de către producătorul setului de testare.

La modul general, procesul este următorul:

- **1.** Deschideți sertarul pentru a introduce un set de testare Helix.
- 2. Închideți și blocați sertarul.

- **3.** Din ecranul principal, selectați pictograma **TESTE**.
- 4. Selectați pictograma HX 121 °C.

5. Apăsați PORNIRE ACUM.





- 2021-02-19 11.42.22 AM HELIX TEST Temperature: 121 °C Time: 15 min C DELAYED STAT
- 6. Apăsați pictograma STOP pentru a deschide sertarul.
- 7. Pentru a interpreta rezultatul testului, urmați instrucțiunile producătorului testului.
- 8. Dacă unitatea trece testul, aceasta este pregătită de utilizare. Dacă unitatea nu trece testul, verificați instrucțiunile producătorului testului și repetați testul. Dacă al doilea test nu reuşeşte, luați legătura cu tehnicianul de service.



Presetarea testului Helix 121 °C

Pentru a programa un test Helix 121 °C înainte de începerea următoarei zile de lucru, utilizați funcția de pornire întârziată. Procesul este același cu cel descris în secțiunea de mai sus pentru testul de vacuum.

5.8 Utilizarea ciclurilor personalizate

Ciclurile personalizate pot fi utilizate pentru adaptarea sterilizării instrumentelor care necesită cicluri cu parametrii diferiți de ciclurile prestabilite ale unității. Utilizatorii pot defini parametrii ciclurilor personalizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului instrumentului, alegând dintr-o listă de temperaturi, timpi de sterilizare și timpi de uscare pentru a crea până la două cicluri unice care pot fi accesate din meniul principal.

ATENȚIE! Ciclurile personalizate NU au fost validate și NU au fost aprobate de către nicio autoritate de reglementare. Utilizatorul este responsabil pentru validarea eficienței sterilizării prin intermediul unui ciclu personalizat.

Pentru a ajusta setările acestor cicluri, selectați SETĂRI, apoi CICLURI și urmați acești pași:

1. Selectați pictograma CICLU PERSONALIZAT.



 În meniul Ciclu Personalizat, selectați fila pentru ciclul personalizat pe care doriți să-l definiți (fie Ciclul 1 fie Ciclul 2).

Fiecare ciclu personalizat vă va permite să selectați, dintre opțiunile prestabilite, temperatura ciclului, timpul de sterilizare (durata în care ciclul va menține temperatura de sterilizare) și timpul de uscare. După finalizarea selecțiilor dvs., apăsați **MARCAJUL DE SELECTARE** pentru a vă salva modificările și pentru a părăsi fereastra.

- **3.** Pentru a confirma modificările făcute, selectați pictograma **CICLU PERSONALIZAT** din ecranul principal și selectați ciclul personalizat pe care l-ați creat.
- Verificați descrierea ciclului din partea de sus a ecranului de pornire pentru a vă asigura că se potriveşte cu ciclul pe care l-ați creat. Dacă acesta este incorect, reveniți la setările Ciclului Personalizat și introduceți din nou selecțiile dvs.





IMPORTANT! Fiecare opțiune de temperatură este presetată cu un timp minim de sterilizare și un timp de uscare. Urmați instrucțiunile de reprocesare ale producătorului instrumentului atunci când setați timpul și temperatura. Nerespectarea poate duce la deteriorarea instrumentelor și/sau a autoclavei.

6. Cicluri de sterilizare

Unitatea STAT*IM* B dispune de 11 cicluri de sterilizare validate, cu uscare optimizată pentru sterilizarea rapidă și eficientă a diferitelor tipuri de încărcături utilizate în domeniul medical sau stomatologic. Două cicluri personalizate suplimentare pot fi configurate folosind două setări de temperatură, dar aceste cicluri trebuie validate de către utilizator.

Tabelul de mai jos descrie tipurile de încărcături și cerințele de sterilizare corespunzătoare. Cerințele privind dimensiunile încărcăturilor sunt menționate în Secțiunea 4. Încărcarea instrumentelor.

NOTĂ: Când selectați un ciclu de sterilizare, alegeți ciclul în funcție de încărcătura pe care o sterilizați și de instrucțiunile de reprelucrare ale producătorului instrumentului.

INFORMAȚII CICLU de sterilizare									
Ciclu	Picto- gramă	Tip ciclu	Temp. (°C)	Timp de menținere (min.)*	Uscare standard (min.) **	Durată ciclu total (încărcătură max.) Pornire la cald	Durată ciclu total (încărcătură max.) Pornire la rece	Descriere	Valoare max. Greutate totală (kg)
Monolit/				3,5		15	17	Utilizați imediat ciclul	
neîmpache-	Xo	Ν	134	5,5	1	17	19	neîmpachetate (oglinzi, sonde),	1,0
เลเ	_			18		29,5	32	hemostatice) pe tăvi.	
				3,5		27	29	Casete IMS împachetate cu instrumente monolit	
Monolit/îm-		S	134	5,5	11	29	31	Containere rigide de sterilizare cu	2.6
pachetate	600	0		18		41,5	43	Instrumente monolit în pungi individuale pe un grătar pentru pungi.	_,0
				3,5		27	29	Instrumente monolit și cavitare neîmpachetate.	
Universal	0	В	134	5,5	11	29	31	Instrumente monolit și cavitare împachetate	2,6
				18		41,5	43	Casete împachetate. Textile.	
Cauciuc și	14	S	121	20	5	31	33	Instrumente monolit sau cavitare	1.0
plastic		0	121	30	0	41	43	metal, cauciuc și plastic.	1,0
Personali-			134	3,5 - 18	_	_	-	Pentru dispozitivele care necesită parametrii ai ciclului diferiți față de cei disponibili. Setare în	_
zat †	× .		121	20 - 30		-	-	conformitate cu instrucțiunile producătorului instrumentului.	
Instrumente tubulare ne-				3,5		15	17	Ciclu de utilizare imediată pentru instrumente cavitare	
împachetate		S	134	5,5	1	17	19	neîmpachetate, piese de mână sau instrumente cu lumene pe	1,0
regiuni)				18		29,5	32	tăvi.	
Instrumente				3,5		21	23	Instrumente cavitare în pungi	
împachetate (numai unele	Ĩ	S	134	5,5	5	23	25	individuale, piese de mână sau instrumente cu lumene pe tavă sau grătar pentru pungi	1,0
regiuni)				18		35,5	37	oda gratar portra parigi.	
Test Helin (DD	The second se		134	3,5		12	14	Testarea doar a dispozitivului	
rest melix/BD	8	_	121	3,5	_	12	14	(fără nicio altă încărcătură).	_
Test de vacuum		-	-	-	-	_	-	Camera goală.	_

*Menținerea opțiunilor de timp disponibile apăsând pictograma ciclului în ecranul acasă

**În funcție de încărcătură, poate fi necesară ajustarea uscării în meniul de setări

† Ciclurile personalizate NU au fost validate și NU au fost aprobate de către nicio autoritate de reglementare. Utilizatorul este responsabil pentru validarea eficienței sterilizării prin intermediul unui ciclu personalizat. Parametrii pentru ciclurile personalizate se stabilesc în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorilor de instrumente pentru dispozitivele care necesită timpi de sterilizare și temperaturi diferite care nu sunt disponibile în prealabil.

7. Utilizarea și modificarea setărilor

Unitatea STAT/*M* B dispune de câteva setări care pot fi ajustate. Graficul de mai jos oferă o prezentare generală a locului în care aceste setări pot fi găsite în structura meniului și vă indică ce puteți face cu fiecare buton. Funcții precum configurarea trasabilității încărcăturii, numele de utilizator și parolele, setarea timpilor de uscare și modul standby sunt explicate detaliat mai jos în cadrul acestui capitol.



BUTON DE SETĂRI	BUTON SUBMENIU	CE SE FACE CU ACESTA
Ora și data		Introduceți valori sau setați automat.
		Selectați dintr-o listă de limbi
l imbă ci unități		Selectați Celsius sau Fahrenheit
Liniba și unitați		Selectați țara
		Selectați fusul orar
		Setați întârzierea economizorului de ecran (screensaver)
	Afişaj	Setați tema (lumină sau întuneric)
		Setați luminozitatea ecranului cu cristale lichide
	Sunet	Buton de setare pornit/oprit pentru semnalul sonor
		Buton de setare volum semnal sonor
Sistem		Setați când camera rămâne caldă
	Mod stand-by	Setați încălzirea stand-by a camerei la înaltă, joasă sau oprită
	Introducere configurare	Utilizați pentru inițierea expertului de configurare Introducere
	Umplere cu apă	Setați pe automat dacă utilizați un sistem de umplere automată
	Golirea apei	Goliți rezervorul de apă (manual sau programat)
Configurare rețea		Setați conexiunea la internet
Proces	_	Accesați funcții extinse de păstrare a înregistrărilor pentru cicluri
	Timp de uscare	Extindeți timpul de uscare la fiecare ciclu
Cicluri	Ciclu personalizat	Setați temperatura, durata și timpul de uscare pentru un număr de până la două cicluri personalizate
Imprimanta		Setați tipul imprimantei și ajustați setările

7.1 Setarea trasabilității încărcăturii cu nume de utilizator, parole, și funcție impusă de proces

Funcția impusă de proces documentează cine a început și cine a scos o încărcătură din unitatea STATIM B. Funcția face acest lucru solicitând utilizatorilor să introducă un nume de utilizator și o parolă la începutul unui ciclu, când opresc sau anulează un ciclu și când scot o încărcătură. Utilizarea funcției impuse de proces nu restricționează nicio funcție; aceasta este pur și simplu un mijloc de a monitoriza care dintre utilizatorii înregistrați a operat unitatea. Pentru a utiliza funcția impusă de proces, trebuie mai întâi să alocați nume de utilizatori și parole.



Pentru a configura un nume de utilizator și o parolă, accesați SETĂRI și urmați acești pași:



Pentru a porni sau opri utilizarea funcției impuse de proces sau pentru a activa modul DOCUMENTARE , selectați SETĂRI și urmați acești pași:

- 1. Derulați la PROCES și selectați-l.
- Utilizați meniul lateral pentru a selecta una dintre următoarele:

Standard: Procesul impus este OPRIT.

Impus: Procesul impus este PORNIT.

Documentare: Procesul impus este PORNIT și



solicită detalii suplimentare despre conținutul încărcăturii.



Orice utilizator poate opri un ciclu și scoate încărcătura chiar și cu specificația impus sau documentarea activată. Cu toate acestea, datele ciclului vor înregistra că un utilizator neînregistrat a oprit ciclul și/sau a deschis sertarul.

Utilizarea modului de documentare:

Acest mod activează utilizarea funcției impuse de proces împreună cu funcția de documentare suplimentară care generează un raport cu informații despre ciclu și conținutul încărcăturii.

2021-02-19 12:02:52 PM						i da esta	2021-02-19	12:03:16 PM				o u
Select Conte	nts							C	ONFIR	M ENTRY		
Restoration	2	Orthodontics	1	2	3			Restoration	2	Orthodontics	0	
Endodontics		Others	Н	_				Endodontics	0	Others	o	
Surgical		Implants	4	5	6			Surgical	0	Implants	0	
Dental headpieces	10	Exams						Dental headpieces	10	Exams	0	
Hygiene		Perio	$\underline{\ }$	Ů		J		Hygiene	0	Devia	0	
0			0	(×					Peno	U	
E			\Box			$\mathbf{\nabla}$						\sim

Când începeți un ciclu cu modul de documentare PORNIT, vi se va solicita să identificați conținutul general al încărcăturii care trebuie procesată selectând dintr-o listă, precum și dacă este conținut un indicator biologic și un indicator chimic.

La sfârșitul ciclului, vi se va solicita să raportați dacă indicatorii au trecut testul și dacă încărcătura este uscată (după caz).

Rezultatele testelor cu indicatori biologici/spori sunt disponibile la un moment diferit de indicatorii chimici, dar încă mai aveți opțiunea de a adăuga rezultatele testelor cu indicatori biologici/spori la raportul de documentare atunci când aceste rezultate sunt disponibile.

Dacă unitatea este conectată la o imprimantă de etichete, puteți selecta pentru a imprima etichete de urmărire pentru testele cu indicatori biologici/spori.



7.2 Setarea timpului de uscare

Timpii de uscare prestabiliți pentru fiecare ciclu sunt presetați pentru a asigura uscarea optimă a unei încărcături standard. Utilizați această funcție pentru a reseta timpii de uscare la ciclurile selectate dacă considerați că timpii de uscare nu sunt suficienți pentru încărcăturile dvs. Este necesară întotdeauna verificarea uscării încărcăturilor.



Pentru a modifica timpii de uscare, selectați SETĂRI, apoi CICLURI și urmați acești pași:

SFAT

Dacă doriți să majorați timpul de uscare pentru un ciclu doar o singură dată, puteți face acest lucru apăsând butonul de uscare din stânga ecranului de pornire al unui ciclu. După terminarea ciclului, acesta va reveni la timpul de uscare prestabilit.

• m.	SOLID WRAPPED (S)	
G.5	Temperature: 134 °C	
	Sterilization Time: 3.5 min	
	Drying Time: 11 min	
	-	
(A)		
0	DELAYED START NO	200

7.3 Setarea modului stand-by

Utilizarea acestei setări va reduce timpul de încălzire între cicluri prin menținerea camerei la o temperatură optimă pentru nivelul de utilizare al cabinetului dvs.

- STAND-BY REDUS: Pentru utilizare redusă până la medie. Asigură un echilibru între menținerea camerei la 70 °C (158 °F) și utilizarea unui minim de energie electrică.
- STAND-BY RIDICAT: Pentru utilizare intensivă. Optimizează unitatea STAT/M B sub aspectul vitezei menținând camera la 120 °C (248 °F).
- STAND-BY OPRIT: Pentru utilizare ocazională. Prin această setare, timpul de așteptare va fi mai lung (până la 12 minute de la pornirea la rece). Aceasta este setarea implicită a unității.

Pentru a schimba această setare și pentru a modifica perioada de timp în care unitatea este în Stand-by, selectați SETĂRI, apoi SISTEM și urmați acești pași:

1. Apăsați modul stand-by.





8. Stocarea, recuperarea și tipărirea înregistrărilor de sterilizare

Memoria internă a unității STATIM B are capacitatea de a înregistra datele pe fiecare ciclu, fie că acesta s-a încheiat cu succes fie că este incomplet, pe întreaga durată de viață a unității. Puteți accesa aceste informații prin intermediul ecranului tactil cu cristale lichide al unității, prin exportarea pe un dispozitiv de stocare USB sau la o adresă de e-mail sau prin conectarea unei imprimante. Coltene-SciCan oferă, de asemenea, un serviciu în cloud care va încărca automat datele ciclului unității dvs. într-un serviciu de stocare online pentru păstrarea în siguranță a înregistrărilor în afara locației de amplasare.

8.1 Recuperarea informațiilor ciclului utilizând ecranul tactil

Pentru a vizualiza pe ecran informațiile complete despre ciclu, urmați acești pași:

1. Apăsați pictograma DOSAR în ecranul PRINCIPAL.

2. Selectați un număr de ciclu din listă pentru a vedea detaliile acestuia.



2021-02-1	19 12:10:55 PM	甲	-
	CYCLE FILE LOG		
	00047 Solid Unwrapped (N)		
	STATIM 6000B SDS2R100		
	Unit # : 000		
	WATER QUALITY 1.2uS / 0.7ppm		
	CYCLE NUMBER 000048		
	Solid Unwrapped (N)		
A	134 C/3.5min		

8.2 Exportarea informațiilor ciclului utilizând USB-ul unității sau e-mailul

Puteți utiliza dispozitivul de stocare USB al unității sau o adresă de e-mail pentru a trimite la un computer informațiile ciclului stocate în unitate. Bunele practici sugerează că acest lucru ar trebui făcut o dată pe săptămână.

Pentru a transfera datele utilizând portul USB, urmați acești pași:

 Introduceți dispozitivul de stocare USB întrunul dintre porturile USB ale unității (față sau spate).



2. Pe ecranul Jurnal Ciclu, apăsați pictograma DOSAR.



3. Apăsați pictograma DESCĂRCARE.



- 4. Selectați Exportare pe USB și apăsați MARCAJUL DE SELECTARE.
- 5. Selectați numărul de zile de înregistrare pe care doriți să-l exportați. Apoi apăsați simbolul de descărcare pentru a începe exportarea.



Pentru a transfera date către o adresă de e-mail, urmați acești pași:

1. În ecranul PRINCIPAL, apăsați pictograma DOSAR.



2. Apăsați pictograma DESCĂRCARE.



3. Selectați exportare prin e-mail și apăsați **MARCAJUL DE SELECTARE**.



4. Introduceți o adresă e-mail și apăsați ÎNAINTE pentru a începe exportarea.



8.3 Conectarea la stocarea online

Pentru a utiliza serviciul de cloud pentru stocarea datelor ciclului unității dvs., va trebui să vă conectați unitatea la internet și să vă înregistrați pentru accesul online folosind expertul de configurare al unității. Expertul de configurare vă va solicita să introduceți informațiile contului dvs. pentru a vă conecta unitatea la serviciul de stocare online a înregistrărilor. Dacă nu aveți un cont, expertul de configurare vă va solicita să introduceți o adresă e-mail pentru a iniția procesul de configurare a contului.

Expertul de configurare pornește automat atunci când o unitate este pornită pentru prima dată. De asemenea, puteți solicita unității dvs. să ruleze expertul de configurare selectând SETĂRI și urmând acești pași:

-

 \leftarrow

1. Selectați SISTEM.



to

2. Selectați INTRO CONFIGURARE.

- **3.** Urmați instrucțiunile prin intermediul expertului de configurare. Când ajungeți la ecranul contului online, selectați **DA** pentru a introduce informațiile contului dvs.
- 4. Dacă NU, introduceți adresa dvs. de e-mail și inițiați procesul de configurare a contului. Verificați-vă căsuța de mesaje primite pentru a găsi e-mailul de înregistrare. (Dacă nu ați primit un e-mail de confirmare, verificați folderul de spam.) Faceți clic pe link și urmați instrucțiunile pentru a vă crea contul de servicii cloud sau pentru a adăuga unitatea STATIM B în contul dvs. existent.

Dacă contul dvs. este activ, vă puteți conecta la contul dvs. pentru a accesa istoricul ciclurilor unității și informațiile privind garanția.



Do you have an existing online account with SciCan?

8.4 Conectarea la o imprimantă

Unii utilizatori preferă să aibă o înregistrare tipărită generată după fiecare ciclu. Pentru a utiliza o imprimantă externă, trebuie să o conectați la unul dintre cele două porturi USB ale unității situate în spatele acesteia. Odată ce imprimanta este conectată, activată și setările acesteia sunt ajustate corect (consultați informațiile de mai jos), aceasta va imprima automat o înregistrare a fiecărui ciclu.

NOTĂ: STAT*IM* B se poate conecta la alte unități care suportă G4 pentru a utiliza imprimanta (imprimantele) acestora.

Pentru a conecta imprimanta, porniți imprimanta și din ecranul acasă, selectați SETĂRI, apoi IMPRIMANTĂ și urmați acești pași:

1. Selectați IMPRIMANTĂ.



00050 🗊 🛁

 Selectați tipul imprimantei. Dacă utilizați o imprimantă de rețea, selectați imprimantă de rețea și urmați instrucțiunile pentru a o conecta la o adresă IP.

3. Dacă utilizați o imprimantă locală, conectați imprimanta la un port USB situat în spatele unității.



 Selectați tipul imprimantei din meniul vertical. Utilizați funcția de pagină test pentru a vă asigura că imprimanta este conectată și funcționează corect.



NOTĂ Despre înregistrările pe hârtie termică: În condiții normale de depozitare, un document imprimat termic va rămâne lizibil timp de minimum 5 ani. Condițiile normale de depozitare includ evitarea luminii solare directe, depozitarea la temperaturi ambientale de sub 25 de grade Celsius și umiditate moderată (umiditate relativă 45–65%) și nedepozitarea în aproprierea materialelor incompatibile, care includ: plastic, vinil, loțiune pentru mâini, ulei, grăsime, produse pe bază de alcool, hârtie autocopiativă și hârtie de copiat.

8.5 Datele ciclului în format imprimat - ciclu complet

Model: STATIM 6000B	STATIM 6000B	SDS2R100	Software: Revizuire 100
Număr de serie: 310800A03600	SN 310800A03600		
Identificator unitate: Autoclava a fost setată ca având numărul 000	NR. UNITATE:	000	
Calitatea apei din rezervor	CALITATEA APEI 5,2 μS/3,3 ppm		
Ora/data: 13:31	NUMĂR DE CICLU	000043	Contor de cicluri: numărul de cicluri executate pe unitate este 43.
Numele ciclului și parametrii: INSTRUMENTE MONOLIT ÎMPACHETATE (S) la 134 °C/3,5 minute	Instrumente monolit împachetate (S) 134 C/3,5 min ÎNCĂLZIRE	0:00	Ceas ciclu: pornire la 0:00
	111,7 C 101 kPa		
Încălzire completă: Pornirea extragerii cu vacuum	EXTRAGERE CU VACUUM 111,6 C 17 kPa	1:11	
	IMPULS DE PRESIUNE 111,9 C 121 kPa	1:23	
	EXTRAGERE CU VACUUM 111,2 C 29 kPa	1:56	Temperatură/presiune și timpul
	IMPULS DE PRESIUNE 112,5 C 121 kPa	2:12	fazelor de extragere cu vacuum și impulsului de presiune
	EXTRAGERE CU VACUUM 112,1 C 29 kPa	2:48	
	IMPULS DE PRESIUNE 114,2 C 121 kPa	3:05	
	STERILIZARE	5:47	Ora de începere a sterilizării: 5:47 (începerea fazei "D")
	135,7 C 315 kPa	5:47	· · · · · · · · · · · /
	Val. min. sterilizare: 135,3 C 311 kPa Val. max. sterilizare: 135,9 C 317 kPa		Parametrii de sterilizare
	VENTILARE	9:17	Ora de începere a ventilării:
	135,5 C 314 kPa	9:17	9:17 (inceperea fazei "E")
	ÎNCEPERE USCARE	11:28	Ora de începere a uscării cu aer:
	117,2 C 79 kPa		11.20 (IIICeperea 142er "F.)
	CICLU COMPLET	21:34	Ora de finalizare a ciclului: 21:34
Semnătura digitală a unității	Semnătură digitală # 9E7726C95F4CDA91 12D2D6DCF5BBC248 B9106A8FC7F49F08 365400FA91D368AF		

8.6 Datele ciclului în format imprimat - buton Stop apăsat

STATIM 6000B	SDS2R100	Software: SDS2R100
SN 310800A03600		
NR. UNITATE: CALITATEA APEI	000	
5,1 μS/3,2 ppm]
NUMĂR DE CICLU	000040	Contor de cicluri: numărul de cicluri care au fost executate pe
12:27:05	15.12.2020	unitate = 40
INSTRUMENTE MONOLIT NEÎMPACHETATE (N) 134 C/3,5 min.		
ÎNCĂLZIRE	0:00	Ceas ciclu: pornire la 0:00
100,8 C 102 kPa		Temperatura și presiunea la pornirea ciclului
EXTRAGERE CU VACUUM 99,1 C 17 kPa	1:11	
IMPULS DE PRESIUNE 109,0 C 120 kPa	1:30	Primul impuls de presiune: 1:30 (începerea fazei "C")
EXTRAGERE CU VACUUM 106,0 C 29 kPa	2:13	
IMPULS DE PRESIUNE 109,0 C 120 kPa	2:28	
EXTRAGERE CU VACUUM 110,5 C 30 kPa	3:10	
IMPULS DE PRESIUNE 113,3 C 121 kPa	3:26	
CICLU ANULAT	3:36	Ciclu abandonat la 3:36
BUTON STOP APĂSAT NESTERIL		
ORĂ DE SFÂRȘIT	3:36	
Semnătură digitală # B83AAEE17C3182E3 C2E5D68DCEDF23E4 6356E3B77A276BFD 0545AFA4F4C52434		
	STATIM 6000B SN 310800A03600 NR. UNITATE: CALITATEA APEI 5,1 µS/3,2 ppm NUMĂR DE CICLU 12:27:05 INSTRUMENTE MONOLIT NEÎMPACHETATE (N) 134 C/3,5 min. ÎNCĂLZIRE 100,8 C 102 kPa EXTRAGERE CU VACUUM 99,1 C 17 kPa IMPULS DE PRESIUNE 109,0 C 120 kPa IMPULS DE PRESIUNE 109,0 C 120 kPa IMPULS DE PRESIUNE 109,0 C 120 kPa IMPULS DE PRESIUNE 110,5 C 30 kPa IMPULS DE PRESIUNE 110,5 C 30 kPa IMPULS DE PRESIUNE 113,3 C 121 kPa CICLU ANULAT BUTON STOP APĂSAT NESTERIL ORĂ DE SFÂRȘIT Semnătură digitală # B83AAEE17C3182E3 C2E5D68DCEDF23E4 6356E3B77A276BFD 0545AFA4F4C52434	SIATIM 6000B SDS2R100 SN 310800A03600 000 CALITATEA APEI 000 CALITATEA APEI 000040 12:27:05 15.12.2020 INSTRUMENTE MONOLIT NEİMPACHETATE (N) 134 C/3,5 min. 1NCĂLZIRE 0:00 100,8 C 102 kPa EXTRAGERE CU VACUUM 1:11 99,1 C 17 kPa IMPULS DE PRESIUNE 1:30 109,0 C 120 kPa EXTRAGERE CU VACUUM 2:13 106,0 C 29 kPa IMPULS DE PRESIUNE 2:28 109,0 C 120 kPa EXTRAGERE CU VACUUM 3:10 106,0 C 29 kPa IMPULS DE PRESIUNE 2:28 109,0 C 120 kPa EXTRAGERE CU VACUUM 3:10 110,5 C 30 kPa IMPULS DE PRESIUNE 3:26 113,3 C 121 kPa CICLU ANULAT 3:36 BUTON STOP APÄSAT 3:36 Semnäturä digitalä # 3:36 Semnäturä digitalä # 3:36 Semäturä digitalä # 3:36

Toleranțe acceptabile*:

Timp de sterilizare: "Timp de sterilizare" (de ex. 3,5 min.) -0/+1%

Presiune abur saturat: 304 kPa - 341 kPa pentru ciclul instrumente neîmpachetate/împachetate (205 kPa - 232 kPa pentru ciclul cauciuc și plastic)

Temperatură de sterilizare: "Temperatură specificată" -0/+4 (134 °C-138 °C) (121 °C -125 °C pentru ciclul cauciuc și plastic)

*datele ciclului în format imprimat trebuie să se încadreze în aceste intervale

9. Proceduri de întreținere

Întreținerea regulată va asigura funcționarea sigură și eficientă a unității dvs. STAT/*M* B. Înainte de a efectua oricare dintre procedurile de curățare și întreținere descrise în acest capitol, OPRIȚI unitatea și deconectați-o de la sursa de alimentare.

ATENȚIE! SUPRAFEȚE FIERBINȚI

- > UTILIZAȚI întotdeauna piesele noastre de schimb.
- > **NU** utilizați lavete abrazive, perii metalice sau produse de curățare a metalelor, solide sau lichide, pentru a curăța dispozitivul sau camera de sterilizare.

9.1 Mesaj de întreținere preventivă

Frecvența: Ca setare implicită, acest mesaj va apărea la fiecare 6 luni sau la fiecare 1.000 de cicluri, dar poate fi personalizat pentru a se potrivi mai bine nevoilor clinicii dvs. De asemenea, puteți configura notificări prin e-mail.

Când apare un mesaj de întreținere, aveți 2 opțiuni:

OPȚIUNEA 1: OK

Apăsați **OK** pentru a șterge mesajul. Puteți continua să utilizați unitatea dvs. STAT/*M* B sau să efectuați întreținerea necesară. Când apăsați **OK**, contorul de notificări de întreținere va reporni, indiferent dacă ați efectuat sau nu întreținerea.

OPȚIUNEA 2: AMINTEȘTE-MI MAI TÂRZIU

Dacă apăsați AMINTEȘTE-MI MAI TÂRZIU, mesajul se va repeta peste 24 de ore.

9.2 Planul de întreținere preventivă

Ce trebuie să faceți		
Zilnic	Ştergeți garnitura sertarului	
	Curățați suprafețele exterioare	
	În cazul utilizării în domeniul oftalmologic, goliți rezervorul la sfârșitul fiecărei zile de lucru, lăsați-l gol și umpleți-l din nou la începutul următoarei zile de lucru.	
Săptămânal	Curățați camera și tăvile	
	Goliți rezervorul de apă	
	Dezinfectați suprafețele exterioare	
	Curățați filtrul camerei	
Lunar sau la fiecare 160 de cicluri (oricare dintre aceste evenimente survine mai întâi)	Verificați filtrul rezervorului de apă (curățați-l sau înlocuiți-l)	
	Curățați filtrul extern de umplere cu apă	
	Curățați filtrul rezervorului de apă	
La fiecare 6 luni sau 1.000 de cicluri (oricare dintre aceste evenimente survine mai întâi)	Executați toate sarcinile lunare de curățare	
	Înlocuiți filtrul bacteriologic de aer	
	Înlocuiți garnitura de etanșare a sertarului	
Ce trebuie să facă tehnicianul		
La fiecare 2 ani sau 2.000 de cicluri (oricare dintre aceste evenimente survine mai întâi)	Se recomandă o întreținere completă a autoclavei, inclusiv testarea supapei de suprapresiune și a modului de protecție în cazul unei pene de curent (de către un tehnician calificat).	

9.3 Curățarea și dezinfectarea suprafețelor exterioare

Frecvența: Curățați zilnic. Dezinfectați săptămânal.

Curățați și dezinfectați toate componentele externe ale STAT/*M* B utilizând șervețele OPT/*M*[®] sau o lavetă curată, care nu lasă scame, umezită cu apă și, dacă este necesar, un detergent neagresiv.

Uscați suprafețele și îndepărtați reziduurile înainte de a PORNI unitatea.

9.4 Curățarea camerei și a tăvilor

Frecvența: Săptămânal

Scoateți tăvile de sterilizare din sertar.

Utilizați o lavetă curată, care nu lasă scame, umezită cu apă și curățați camera, sertarul și flanșa camerei. Ștergeți până se usucă.

Pentru a curăța tăvile, utilizați o lavetă curată, care nu lasă scame, umezită cu apă. Ștergeți până se usucă.

ATENȚIE! SUPRAFEȚE FIERBINȚI.





9.5 Curățarea filtrului camerei

Frecvența: Săptămânal

- **1.** OPRIȚI unitatea și deschideți sertarul pentru a permite camerei să se răcească.
- 2. Scoateți tăvile.

ATENȚIE! SUPRAFEȚE FIERBINȚI

3. Filtrul camerei este situat în partea stângă din spate a camerei.

4. Comprimați cele două aripi ale filtrului și trageți filtrul afară.

5. Clătiți filtrul și reinstalați-l împingându-l înapoi în poziție.

Golirea rezervorului de apă 9.6

Frecvența: Săptămânal sau zilnic în cazul utilizării în domeniul oftalmologic

Pentru a reduce acumularea de biofilm și alte condiții nefavorabile rezervorului de apă, goliți rezervorul de apă la sfârșitul săptămânii de lucru sau la sfârșitul fiecărei zile de lucru în cazul utilizării în domeniul oftalmic.

2021-02-10 08:59:19 Pf

-

i

?曲

-

Pe ecranul principal, selectați SETĂRI și urmați acești pași:

1. Selectați SISTEM.

2. Selectați GOLIREA APEI.



P





Curățarea filtrului rezervorului de apă 9.7

Frecvența: Lunar sau la fiecare 160 de cicluri (oricare dintre aceste evenimente survine mai întâi)

- **1.** Scoateți capacul rezervorului și scoateți filtrul.
- 2. Curățați-l sub jet de apă.
- 3. Scuturați-l pentru a se usca și reinstalați-l.



9.8 Curățarea rezervorului extern de umplere cu apă

Frecvența: Lunar sau la fiecare 160 de cicluri (oricare dintre aceste evenimente survine mai întâi)

- 1. Goliți rezervorul extern de umplere.
- 2. Umpleți rezervorul cu o soluție de apă distilată și alcool (10%).
- **3.** Lăsați soluția timp de 30 minute.
- 4. Goliți rezervorul și eliminați soluția.

9.9 Înlocuirea filtrului bacteriologic de aer

Frecvența: La fiecare 6 luni sau 1.000 de cicluri (oricare dintre aceste evenimente survine mai întâi)

1. Accesați partea din spate a unității.



2. Deșurubați filtrul bacteriologic de aer.



3. Înlocuiți-l cu un filtru nou. Strângeți doar cu mâna.

> **ATENȚIE!** În timpul executării unui ciclu, trebuie să fie montat întotdeauna un filtru bacteriologic. Executarea unui ciclu fără ca un filtru bacteriologic să fie montat va compromite sterilitatea întregii încărcături.



9.10 Înlocuirea garniturii de etanșare a sertarului

Frecvența: La fiecare 6 luni sau 1.000 de cicluri (oricare dintre aceste evenimente survine mai întâi)

 Deschideți sertarul și desprindeți tava de pe cârlig pentru a o glisa în cameră și a o îndepărta din drum.

ATENȚIE! SUPRAFEȚE FIERBINȚI

 Scoateți vechea garnitură trăgând-o din poziția sa. Curățați canalul garniturii sertarului pentru a îndepărta orice reziduuri.

3. Puneți la loc noua garnitură și începeți prin a o apăsa în fiecare colţ. Pentru o montare mai ușoară, puteți umezi garnitura cu apă.

4. Apoi apăsați din colțuri spre interior pentru a așeza garnitura în canalul de garnitură.





9.11 Accesarea instrucțiunilor video

Unitatea STAT*IM* B are un număr de videoclipuri de întreținere și setare care ajută utilizatorii să învețe modul de îngrijire a sterilizatorului. Aceste instrucțiuni pot fi găsite în meniul **SETĂRI**.

2021-02-10 07:55:11 PM 0.0 µS

1. Pe ecranul principal, selectați SETĂRI.

2. Apăsați pictograma INFORMAȚII.

3. Apăsați INSTRUCȚIUNI.

4. Selectați instrucțiunile pe care doriți să le vizualizați.

5. Apăsați X pentru a opri videoclipul.

👗 💽 💽 🖊 🛃 9 2021-02-10 08:59:19 PM 00050 📮 🔫 i Language С. У.Ш. ř 0 2021-04-30 04:35:03 PM 00185 📮 ⊷ 😋 INFO -STATIM B Model: G4-700001 P SN: 720100A00000 Interface: SL20R101 Machine: SDS2R101 IO: SIS2R101 *@ 4 2021-02-19 12:29:14 PM 00050 📮 🔫 ing the bacter filter Installing the unit using a wate filtration system and direct-to drain nstalling the unit using manua water filling and a waste bottle Æ

00047 📮 🔫



9.12 Activarea accesului de la distanță pentru tehnician

Tehnicienii și alte persoane autorizate se pot conecta la STAT/*M* B dintr-o locație de la distanță pentru a-i verifica funcționarea sau pentru a accesa informațiile stocate. Pentru a permite unui utilizator extern să acceseze unitatea dvs. STAT/*M* B, va fi necesar să furnizați un cod de securitate persoanei care solicită accesul.

Pentru a obține acest cod, pe ecranul principal, selectați SETĂRI.

1. Selectați pictograma ACCES DE LA DISTANȚĂ.



Apăsați ACTIVARE pentru a genera codul.
 Notă: Codul este sensibil la litere mari și mici.



 Un cadru roz va apărea în jurul ecranului atunci când a fost activat pentru accesul de la distanță.
 Apăsați DEZACTIVARE după finalizarea sesiunii.



9.13 Pregătirea unității pentru expediere

Goliți rezervorul de apă

Pe ecranul principal, selectați SETĂRI și urmați acești pași:

- 1. Selectați SISTEM.
- 2. Selectați GOLIREA APEI.
- 3. Apăsați PORNIRE ACUM.

Deconectarea tuburilor

- 1. Trageți unitatea înainte pentru a avea acces la partea posterioară.
- **2.** Apăsați pe inelul interior gri al portului pentru a elibera tubul de scurgere din teflon.



10 Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Ce puteți verifica înainte de a apela departamentul de service
Lipsă alimentare cu energie electrică.	Problemă la cablul de alimentare sau rețeaua de alimentare.	Verificați dacă unitatea este conectată la o priză cu împământare corespunzătoare și dacă, de asemenea, cablul de alimentare stă fix pe partea posterioară a unității. Încercați o altă priză. Decuplați unitatea de la alimentarea cu curent comutând comutatorul pe OFF timp de 10 secunde, iar apoi cuplați din nou alimentarea pe ON. Verificați starea întrerupătorului liniei de alimentare sau a siguranței.
Sub unitate este prezentă apă.	Vărsare produsă la reumplere. Problemă de alimentare de la rezervorul extern de apă.	Verificați dacă nu s-a vărsat apă la umplerea rezervorului. Verificați dacă tubul care vine de la rezervorul extern (dacă este montat) este introdus complet în racord. Verificați conexiunea tubului de evacuare.
Mesaje Ciclu întrerupt — NESTERIL, Ciclu anulat — NESTERIL și EROARE DE CICLU.	Butonul STOP a fost apăsat în timp ce unitatea se afla în funcțiune. O pană de curent sau fluctuație de curent a avut loc în timp ce unitatea se afla în funcțiune.	Așteptați câteva minute și porniți un alt ciclu.
Pe la partea din față a dispozitivului se evacuează o cantitate excesivă de abur.	Problemă la garnitura de etanșare a sertarului.	Deschideți și închideți sertarul, apoi încercați un alt ciclu. Verificați dacă garnitura de etanșare este aliniată corect și dacă nu prezintă defecțiuni. Dacă este necesar, înlocuiți garnitura de etanșare. Dacă scurgerile persistă, comutați comutatorul unității pe OFF, scoateți încărcătura și luați legătura cu distribuitorul dvs.
Imprimanta nu funcționează.	Conectare necorespunzătoare la imprimantă sau a alimentare cu energie electrică.	Asigurați-vă că, cablul imprimantei este conectat corespunzător cu conectorul de pe partea posterioară a unității. Asigurați-vă că imprimanta este pornită, comutatorul fiind pe ON. Decuplați alimentarea cu curent comutând comutatorul pe OFF timp de 10 secunde, iar apoi cuplați din nou alimentarea pe ON. Verificați configurările imprimantei.
Ora și data sunt incorecte.	Unitatea a fost expediată într-o locație cu un nou fus orar.	Ora și data sunt setate la data fabricației, dar nu au fost ajustate pentru un nou fus orar. <i>Consultați secțiunea 7. Utilizarea și modificarea setărilor.</i>
Ecranul tactil este gol/alb.	Alimentarea cu energie electrică a fost întreruptă în timpul unui upgrade de firmware.	Opriți și reporniți alimentarea cu energie electrică a unității.
Ecranul tactil este gol/întunecat.	Conectare necorespunzătoare a alimentării cu energie electrică.	Verificați sursa de alimentare cu energie electrică.
Simboluri X roșii lângă rețea și internet pe ecranul de conectivitate.	Unitatea nu este conectată la internet.	 Dacă ar trebui să fie conectată la o rețea și este vizibil semnul X, aceasta se datorează faptului că unitatea nu a reușit să obțină o adresă IP. Pentru a rezolva această problemă, încercați următoarele: Verificați dacă routerul funcționează în mod corespunzător. Verificați cablul LAN (încercați un cablu nou dacă este posibil). Asigurați-vă că routerul dvs. alocă automat adresele IP. Actualizați adresa IP urmând acești pași: Apăsați pictograma rețelei. Apăsați configurare IP. Apăsați ACTUALIZARE IP.
Sertarul nu se deschide – lipsă energie electrică.	Pană de curent.	Utilizați procedura de deblocare de urgență a sertarului descrisă în Secțiunea 5.

Problemă	Cauză posibilă	Ce puteți verifica înainte de a apela departamentul de service
Sertarul nu se deschide – alimentarea cu energie electrică este decuplată.	Unitatea caldă s-a răcit peste noapte creând un vacuum care ține sertarul închis.	Porniți unitatea și aceasta va regla presiunea camerei pentru a permite sertarului să se deschidă.
		Unitatea poate fi deblocată numai atunci când pictograma lacăt este verde
Sertarul nu se deschide – alimentarea cu energie electrică	Starea de blocare este încă activată.	Valoarea presiunii camerei este afișată în partea de sus a ecranului. Când valoarea este aproape de presiunea atmosferică și deschiderea se poate face în condiții de siguranță, pictograma lacătului va deveni verde.
este cuplată.		Apăsați pictograma lacătului pentru a debloca sertarul. Dacă pictograma lacătului rămâne roșie, încercați să opriți și să porniți unitatea pentru a reseta starea de blocare.
Apa rămâne în cameră la sfârșitul unui ciclu.	Obstrucție în circuitul de scurgere sau în tubul de scurgere.	Verificați ca tubul de scurgere și conectorul de scurgere să nu fie obstrucționate și tubul de scurgere să aibă un traseu liber de la dispozitiv la scurgere. Asigurați-vă că sticla de apă uzată este amplasată sub unitate.
Testul de vacuum nu a reușit.		Încercați un al doilea test. Dacă nici aceasta nu reușește, luați legătura cu distribuitorul dvs.
Testul Bowie-Dick sau Helix nu a reuşit.		Încercați un al doilea test. Dacă nici aceasta nu reușește, luați legătura cu distribuitorul dvs.
În memoria unității nu sunt stocate cicluri.	Problema de configurare a plăcii logice.	Verificați numărul de serie al unității pentru a vedea dacă a fost actualizat cu exactitate după activitatea de service la placa logică. Dacă numărul de serie este format din zerouri, luați legătura cu distribuitorul dvs.
		Scoateți USB-ul unității și verificați-l pe computer pentru a vedea dacă au fost stocate înregistrările ciclului.
		Dacă calitatea apei este necorespunzătoare: Ați utilizat probabil apă care nu este distilată prin vaporizare sau care este distilată necorespunzător.
Unitatea nu pornește, X de culoare roșie la	Apa folosită este de calitate necorespunzătoare.	Goliți rezervorul și reumpleți-l cu apă distilată procesată de un distilator, care conține în total mai puțin de 6,4 ppm de substanțe solide dizolvate (cu o conductivitate mai mică de 10 µS/cm).
calitatea apei.		Dacă aveți un conductometru pentru apă, verificați calitatea apei înainte de a reumple rezervorul.
		Pentru a goli rezervorul, consultați <i>Secțiunea 9.13 Pregătirea unității</i> pentru expediere.
Unitatea nu pornește, X de culoare roșie la nivelul apei.	Nivelul apei din rezervor este prea redus.	Dacă nivelul apei este prea redus: Reumpleți rezervorul. Consultați pașii descriși în Secțiunea 2.4 Umplerea rezervorului de apă al unității dvs. STATIM B.
Instrumentele nu se usucă.	Încărcare necorespunzătoare. Selecție greșită a ciclului pentru această încărcătură specială. Probleme legate de golirea camerei.	NOTĂ: Pentru o uscare optimă, permiteți continuarea ciclului până la finalizare.
		Asigurați-vă că instrumentele sunt încărcate corect în cameră. Consultați Secțiunea 4 Încărcarea instrumentelor.
Timpul total al ciclului unității este prea lung.	Unitatea pornește cu o cameră rece.	De la pornirea la rece, durata totală a ciclului unității poate dura cu până la 10 minute mai mult. Reduceți timpul de încălzire între cicluri sau setați unitatea să se încălzească la o anumită oră dimineața. Consultați Secțiunea 7.3 Setarea modului stand-by.

Problemă	Cauză posibilă	Ce puteți verifica înainte de a apela departamentul de service
	Instrumente de calitate scăzută.	Instrumentele din materiale inferioare pot fi predispuse la decolorare. Verificați calitatea instrumentelor care prezintă pete. Verificați dacă pot suporta sterilizarea cu abur.
	Calitate necorespunzătoare a apei.	Goliți rezervorul de apă curată și reumpleți-l cu apă distilată de înaltă calitate.
Instrumentele prezintă urme de oxidare sau pete.	Reziduuri organice sau anorganice de pe instrumente.	Instrumentele trebuie să nu prezinte reziduuri înainte de sterilizare. Curățați și clătiți toate instrumentele înainte de a le încărca în sterilizator. Reziduurile de dezinfectanți și reziduurile solide pot împiedica sterilizarea și pot deteriora instrumentele. Instrumentele lubrifiate trebuie șterse bine și orice exces de lubrifiant va trebui îndepărtat înainte de încărcare.
	Contactul dintre instrumentele fabricate din metale diferite.	Dispuneți instrumentele confecționate din metale diferite (oțel inoxidabil, oțel călit, aluminiu etc.) pe tăvi diferite și păstrați-le clar separate unele de altele.
Unitatea utilizează o cantitate prea mare de apă.	Unitatea este supraîncărcată.	Consultați <i>Secțiunea 4. Încărcarea instrumentelor</i> pentru detalii privitoare la capacitate.
Sertarul nu se închide.	Element de obstrucție.	Verificați dacă există un instrument, o pungă sau o casetă care împiedică sertarul să se închidă corect. Verificați garnitura sertarului pentru a vă asigura că este poziționată corect. Pentru a repoziționa garnitura de etanșare a sertarului, consultați <i>Secțiunea 9.8 Înlocuirea garniturii de etanșare a sertarului</i> .
Sertarul nu se închide - nu există nicio obstrucție.	Problemă legată de echilibrul presiunii camerei.	Lăsați sertarul deschis timp de 1 minut și încercați din nou.
Manipulați în poziție închisă, dar sertarul nu arată "blocat".	Sertarul se va bloca de îndată ce a fost selectat un ciclu.	Apăsați un buton de ciclu pentru a declanșa microîntrerupătorul de blocare a sertarului.
Ecranul tactil rămâne pe ecranul ÎNCĂLZIRE CAMERĂ.	Radiatoarele nu au fost pornite. În cazul pornirii la rece, unitatea poate avea nevoie de aproximativ 10 minute pentru a se încălzi. Camera trebuie să fie la o temperatură de peste 50 °C, iar radiatoarele trebuie să aibă o temperatură de 120 °C sau mai mare.	Accesați SETĂRI și selectați STAND-BY. Modificați setarea de stand-by a unității pe MARE.

11 Comandarea pieselor de schimb și accesoriilor

Piese de schimb	
01-116292S	Filtru bacteriologic de aer
01-116293S	Garnitură de etanșare sertar, 6 l
01-116294S	Tavă, 6 l
01-116296S	Tub de aspirație
01-116297S	Tub de aspirație prelungit
01-116298S	Set de direcționare la canalizare
01-116299S	Umplere cu apă
01-116300S	Recipient de apă uzată
01-116301S	Stick de memorie USB
01-116302S	Capac rezervor de apă
SCI-BDSK134V	Kit test Bowie-Dick
97902001	Kit test Helix cu 100 de indicatori chimici
97902002	Kit test Helix cu 400 de indicatori chimici
01-110282S	Cablu de alimentare UE 16 A/250 V
01-110285S	Cablu de alimentare UK IND plug 16 A/250 V
01-116617S	Filtru, rezervor de apă
01-116497S	Filtru cameră
01-116501S	Kit de întreținere STAT <i>IM</i> B (1 filtru bacteriologic de aer, 1 garnitură de etanșare pentru sertar, 1 filtru cameră)

12 Garanție limitată

Pentru o perioadă de 2 ani sau 4.000 de cicluri, oricare dintre aceste evenimente survine mai întâi, producătorul legal, Dent4You AG, garantează că autoclava STATIM B fabricată în stare nouă și neutilizată, nu se va avaria în timpul funcționării normale din cauza defectelor de materiale sau manoperă care nu sunt determinate de o folosire abuzivă evidentă, de o utilizare necorespunzătoare sau de un accident.

Garanția de cinci ani acoperă performanța tuturor componentelor unității, cu excepția consumabilelor, cum ar fi filtrul bacteriologic, filtrul rezervorului și tăvile, cu condiția ca produsul să fie utilizat și întreținut în conformitate cu descrierea din manualul de utilizare.

Producătorul legal garantează cumpărătorului inițial că sertarul și garnitura de etanșare a sertarului nu vor prezenta defecte de material și manoperă în condiții normale de utilizare și service pentru o perioadă de 1 an sau 2.000 de cicluri, oricare dintre aceste evenimente survine mai întâi.

În cazul unei avarii din cauza unor componente defecte în timpul acestei perioade, soluțiile exclusive sunt repararea sau înlocuirea, la libera alegere a producătorului legal și în mod gratuit, a oricărei componente (oricăror componente) care nu intră în categoria consumabilelor, cu condiția ca producătorul legal să fie notificat în scris în termen de treizeci (30) de zile de la data producerii unei astfel de avarii și cu condiția suplimentară ca expedierea acestei componente defecte (acestor componente defecte) returnată(e) către producătorul legal să fie plătită de expeditor.

Această garanție va fi considerată valabilă dacă produsul este însoțit de factura originală de achiziție de la distribuitorul autorizat și o astfel de factură identifică articolul prin numărul de serie și prezintă în mod clar data achiziției. Nu se acceptă niciun alt tip de confirmare a valabilității.

După doi ani sau 4.000 de cicluri, oricare dintre aceste evenimente survine primul, toate garanțiile și alte obligații legate de calitatea produsului se vor considera a fi îndeplinite în mod definitiv. Întreaga răspundere pentru acestea încetează și ulterior nu se va putea intenta nicio acțiune sau revendica nicio nerespectare a unei astfel de garanții sau obligații împotriva producătorului legal.

Orice garanție expresă care nu este menționată în prezentul document și orice garanție sau declarație implicită cu privire la performanță și orice reparație pentru încălcarea contractului care, cu excepția acestei dispoziții, ar putea apărea implicit, prin efectul legii, obiceiurile sau uzanțele comerciale, incluzând orice garanție implicită de vandabilitate sau de adecvare pentru un anumit scop particular cu privire la toate și orice produse fabricate este exclusă și refuzată de producătorul legal.

Dacă doriți să aflați mai multe despre produsele și caracteristicile produselor noastre, dacă doriți înregistrarea online a garanției dvs. sau doriți să cereți o garanție, vizitați pagina noastră de internet la www.scican.com.

13 Specificații

Dimensiunile unității:	Lățime: 40,6 cm / 16" Înălțime: 20 cm / 7,9" Adâncime: 58 cm / 22,8"
Dimensiuni sertar:	Lățime: 21 cm / 8,25" Adâncime: 30 cm /11,8"
Volum cameră de sterilizare:	6 l (61 inch cubici)
Volum rezervor apă distilată:	1,2 I (0,32 galoane SUA)
Greutate (fără apă):	24 kg (54 livre)
Greutate (cu rezervoare pline și încărcătură completă):	27,8 kg (61,3 livre)
Distanță de siguranță necesară:	Sus: 5 cm (2") Partea dreaptă: 5 cm (2") Partea stângă: 5 cm (2") Față (pentru a deschide sertarul): 28 cm (11") Spate: 5 cm (2")
Calitatea apei:	\leq 6,4 ppm / 10 $\mu S/cm$ (conductivitate la 25 °C / 77 °F)
Volum minim de apă distilată necesar pentru ciclu:	0,3 I (0,8 galoane SUA)
Valoare PRV (supapă de suprapresiune):	Reglată la indicator la 2,5 bar/36,26 PSIG pentru a descărca presiunea în situații de suprapresiune
Specificații electrice:	230 V ~50 Hz, 12 A
Consum maxim de energie:	3,4 kVA pentru 208-240 V 1,0 kWh
Port Ethernet:	10/100/1000 Bază T
Wi-Fi:	2,4 GHz, 5 GHz
Port USB:	USB 2.0
Curent:	c.a.
Clasa de protecție:	1
Protecție:	Acoperit
Temperatură ambientală de funcționare:	5 °C până la 40 °C (41 °F până la 104 °F)
Niveluri sonore:	< 60 dB
Umiditate:	80% pentru temperatura de până la 31 °C, 50% pentru temperatura de până la 40 °C
Altitudinea maximă:	2.000 m (6.562 picioare)

14 Profilurile ciclului de sterilizare în format grafic





15 Declarație de conformitate

UDI-DI de bază: 764018507STATIMBVQ

Clasificare: Clasa IIa [(UE) 2017/745 Anexa VIII, regula 16)]

Producător legal: Dent4You AG

Adresa producătorului legal:	Bahnhofstrasse 2 CH-9435 Heerbrugg
Reprezentant în Europa:	Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG Raiffeisenstraße 30 DE-89129 Langenau

Prin prezenta, declarăm că produsele menționate mai sus îndeplinesc prevederile următoarelor acte legislative comunitare și că producătorul legal este exclusiv responsabil de conținutul prezentei declarații de conformitate. Întreaga documentație justificativă este păstrată în locațiile producătorului.

Legislația general aplicabilă:

Regulamente privind dispozitivele medicale: Regulamentul (UE) 2017/745 din 5 aprilie 2017 privind dispozitivele medicale (MDR 2017/745, Anexa IX, capitolele I, III inclusiv secțiunea 4).

Standarde și specificații comune:

EN ISO 13485, EN 61010-1, EN 61010-2-040, EN ISO 14971, EN 62304, EN 62366-1, EN 13060, EN 61326-1.

Organism notificat:	TÜV SÜD Product Service GmbH
	Ridlerstraße 65,
	D-80339 München, Germania
	Nr. de identificare 0123

Data la care a fost aplicat marcajul CE: 12 aprilie 2021